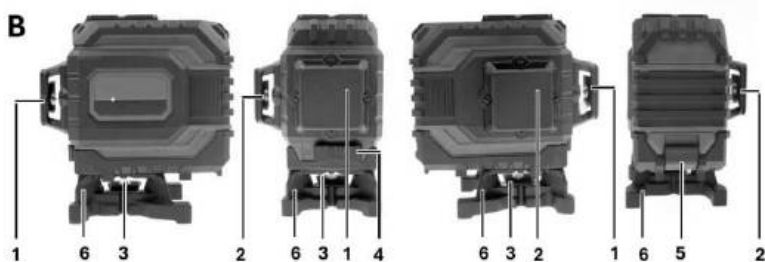
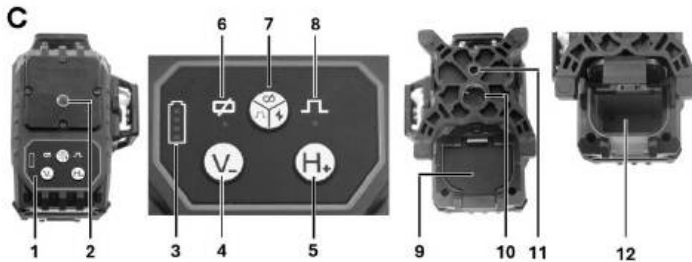
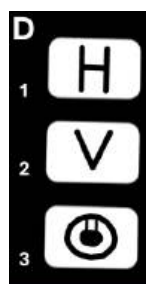


NEO TOOLS



75-140, 75-141



A**B****C****D**

POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	5
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	7
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	8
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	10
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	12
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	13
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	15
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	16
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	18
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	20
LATVIJA (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	21
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	23
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	24
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	26
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	27
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	29
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	31
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	32
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	34
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	36
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	37

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Laser płaszczyznowy: 75-140 i 75-141

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego!

Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora lub osób trzecich.
- Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Nie dopuszczать dzieci do miejsca pracy podczas ustawień i w czasie używania urządzenia.
- Nieużywany sprzęt przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
- Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.

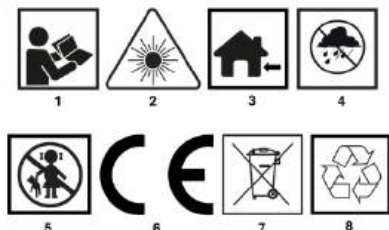
PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone jest do precyzyjnego wyznaczania poziomych oraz pionowych linii. Urządzenie posiada również funkcję zablokowania lasera, dzięki której możliwe jest wyznaczenie linii prostych pod dowolnymi kątami.

Zasilanie lasera stanowią akumulatory Li-ion, w zestawie znajdują się dwa akumulatory zapewniające możliwość pracy ciągłej.

W czasie pracy należy działać ściśle według poniższych instrukcji, aby zapewnić jak najlepsze działanie urządzenia. Zastosowanie inne niż opisane poniżej jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzenia produktu.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Uwaga laser. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera
3. Do korzystania wewnątrz pomieszczeń
4. Chronić przed wilgocią, deszczem
5. Chronić przed dziećmi

6. Produkt spełnia wymagania dyrektyw oraz norm UE
7. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
8. Podlega selektywnemu recyklingowi

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. A	Opis
1	Głowica statywu pionowa
2	Tarcza kontrolna
3	Laser
4	Głowica statywu obrotowa
5	Płyta montażowa
6	Akumulatory
7	Pilot
8	Podnośnik lasera
9	Zasilacz
10	Przewód USB do ładowania
11	Uchwyt plastikowy
12	Głowica z reduktorem
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Laser przedni
2	Laser boczny
3	Laser dolny
4	Włącznik lasera
5	Zaczep komory akumulatora
6	Baza lasera
Oznaczenie rys. C	Opis
1	Panel sterowania lasera
2	Gwint do mocowania 1/4"
3	Stan naładowania akumulatora
4	Przycisk linii pionowych
5	Przycisk linii poziomych
6	Tryb linii ukośnych
7	Przycisk zmiany trybu
8	Tryb stroboskopowy
9	Pokrywa komory akumulatora
10	Gwint do mocowania 1/2"
11	Gwint do mocowania 1/4"
12	Komora akumulatora

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

PRACA URZĄDZENIEM

• **Tryb automatycznego poziomowania:** przesunąć włącznik rys. B4 do pozycji **ON**, aby włączyć tryb samo poziomowania. Wskaźnik zasilania rys. C3 świeci jasno, pozioma linia lasera **H1** jest widoczna; naciśnij krótko przycisk rys. C5 będzie widoczna druga pozioma linia lasera **H2**. Kolejne naciśnięcie przycisku rys. C5 spowoduje, iż obie poziome linie lasera **H1** i **H2** są widoczne; aby je zgasić, naciśnij krótko przycisk rys. C5 poziome linie lasera **H1** i **H2** zostaną wygaszone. Krótkie naciśnięcie przycisku rys. C4 włącza pionową linię lasera **V1**, naciśnij ponownie krótko przycisk rys. C4 kliknięcie wygasza pionową linię lasera **V1** kolejne kliknięcie zapala pionową linię lasera **V2**. Naciśnij krótko przycisk rys. C4 obie pionowe linie lasera **V1** i **V2** są widoczne, następne krótkie naciśnięcie przycisku rys. C4 gasi obie linie **V1** i **V2**. Pionowe linie lasera **V1** i **V2** są całkowicie wygaszone. Jeśli laser zostanie umieszczony na powierzchni nachylonej pod kątem większym niż 3°, laser będzie szybko migał, dodatkowo jest to sygnalizowane dźwiękami. Aby to skorygować, przesunąć laser na płaską powierzchnię lub odpowiednio wyreguluj powierzchnię.

• **Tryb impulsowy:** Pozostaw urządzenie w trybie automatycznego poziomowania muszą być widoczne linie poziome lub pionowe, te które będą potrzebne do pracy. Następnie naciśnij krótko przycisk rys. C7 podświetli się ikona rys. C8 a jasność linii lasera zostanie przyciemniona, co spowoduje wejście w tryb oszczędzania energii. Ponowne naciśnięcie przycisku rys. C7 spowoduje przejście urządzenia w tryb impulsowy. Urządzenie wejdzie w tryb stroboskopowy, a świecące linie lub linia lasera będzie migać z dużą prędkością. Tryb ten będzie sygnalizowany migającym światłem pod ikoną rys. C8. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku rys. C7 spowoduje wyjście z trybu impulsowego. Moc świecenia lasera również się zwiększy.

UWAGA! Osoby wrażliwe na migające światło nie powinny korzystać z tego trybu pracy lub zachować jak najwyższą ostrożność w czasie jego pracy.

• **Tryb świecenia ukośnego:** Długie naciśnięcie przycisku rys. C7, gdy urządzenie jest wyłączone przełącznik rys. B4 jest w pozycji **OFF**. Urządzenie przejdzie w tryb ukośny po 2 sekundach, wskaźnik zasilania rys. C3 rys. oraz ikona rys. C6 z ukośną linią będzie sygnalizował wejście

w ten tryb. Laser emituje krzyżową linię laserową, przypominając, że znajduje się w trybie blokady kątowej i nie jest automatycznie poziomowany. Aby wyjść z trybu ukośnego należy nacisnąć przycisk **rys. C7** i przytrzymać go. Drugi sposób na wyjście z tego trybu to włączenie przycisku **rys. B4** do pozycji **ON**. Urządzenie wyjdzie z trybu ukośnego.

• **Funkcja zdalnego sterowania:** Wprowadź urządzenie w tryb automatycznego poziomowania. Wcisnąc na pilocie zdalnego sterowania **rys. A7** przycisk **rys. D1** włączamy lub wyłączamy linię **H1** oraz **H2**. Naciskając przycisk **rys. D2**, włączamy bądź wyłączamy linię **V1** oraz **V2**. Najniższy przycisk na pilocie **rys. D3** służy do zmiany pomiędzy trybami: samo poziomowanie, tryb pulsacyjny oraz przyspieszanie linii w celu, oszczędzanie energii.

Aby całkowicie wyłączyć laser należy przesunąć przełącznik **rys. B4** do pozycji **OFF**.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono zablokowane i wyłączone.
- Jeśli powierzchnia lub inne elementy instrumentu uległa zamoczeniu. Przed przechowywaniem należy je wysuszyć.
- Nie używaj ognia ani suszarki elektrycznej do suszenia instrumentu.
- Należy zapobiegać upadkowi instrumentu, nie naprawiać instrumentu prywatnie i unikać ciągłego wibrowania instrumentu.
- Należy regularnie kalibrować urządzenie.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych detergentów ani środków chemicznych. Do czyszczenia urządzenia można użyć czystą wodę lub wodę z niewielką ilością mydła.
- Szklane okienka osłaniające lasery należy przecierać miękką ściereczką i utrzymywać w czystości.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator. Przed wyjęciem baterii upewnij się, że urządzenie jest zablokowane i wyłączone.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- | | |
|----------------------------|-------|
| • Laser | 1szt. |
| • Głowica statywu pionowa | 1szt. |
| • Tarcza kontrolna | 1szt. |
| • Głowica statywu obrotowa | 1szt. |
| • Płyta montażowa | 1szt. |
| • Akumulatory | 2szt. |
| • Pilot | 1szt. |
| • Podnośnik lasera | 1szt. |
| • Zasilacz | 1szt. |
| • Przewód USB do ładowania | 1szt. |
| • Uchwyt plastikowy | 1szt. |
| • Głowica z reduktorem | 1szt. |

DANE ZNAMIONOWE

Laser płaszczyznowy		
Model	75-140	75-141
Zasięg pracy lasera	25m (wewnątrz pomieszczeń)	
Rodzaj zasilania	Akumulator 3.7V, 4000mAh	
Rodzaj ogniw akumulatora	Li-on	
Moc lasera	<1mw	
Długość fali lasera	515nm±10nm	515nm±10nm
Dokładność samo poziomowania	1mm/5m	
Ilość wyświetlanych linii	12 linii	16 linii
Zakres samo poziomowania	3°±1°	
Czas pracy	>4h	
Temperatura przechowywania	-20°C~70°C	
Temperatura pracy	-10°C~50°C	
Gwint statywu	1/4, 5/8	
Klasa lasera	Class 2	
Stopień ochrony IP	IP43	
Masa (bez akcesoriów i akumulatorów)	710g	710g
Rok produkcji	2025	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
Plane laser: 75-140 ; 75-141

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

WARNING: Do not look directly into the laser beam!

The following safety rules must be observed:

- No modifications may be made to the unit.
- Use the laser device in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Never intentionally point the laser beam towards people or animals.
- Do not point the laser beam towards the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eye.
- Always ensure that the laser light is not directed at reflective surfaces. The reflective surface of the laser beam could then, reflect such a beam towards the operator or third parties.
- Do not allow children to operate this appliance. Do not allow children in the work area during set-up and use of the appliance.
- Store unused equipment in a dry place out of the reach of children.
- Do not replace the laser unit with another type. All repairs should be carried out by the manufacturer's service department.
- The unit is equipped with a Class 2 laser in accordance with EN 60825-1:2014.

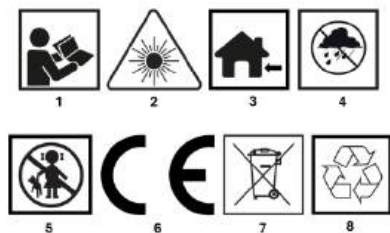
PURPOSE

The device is designed for precise marking of horizontal and vertical lines. The unit also has a laser lock function, making it possible to mark out straight lines at any angle.

The laser is powered by Li-ion rechargeable batteries, with two batteries included for continuous operation.

During operation, act strictly in accordance with the following instructions to ensure the best possible performance of the device. Use other than those described below is not permitted and may lead to damage to the product.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- 1.Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- 2.Caution laser. Do not look directly into the laser beam
- 3.For indoor use
- 4.Protect from moisture, rain
- 5.Keep out of the reach of children
- 6.The product meets the requirements of EU directives and standards
- 7.Do not dispose of with household waste
- 8.Selectively recycled

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation Fig. A	Description
1	Tripod head vertical
2	Control disc
3	Laser
4	Tripod head swivel
5	Mounting plate
6	Batteries
7	Pilot
8	Laser lift
9	Power supply
10	USB charging cable
11	Plastic handle
12	Head with reducer
Designation Fig. B	Description
1	Front laser
2	Side laser
3	Bottom laser
4	Laser switch
5	Battery compartment hitch
6	Laser base
Designation Fig. C	Description
1	Laser control panel
2	Mounting thread 1/4"
3	Battery charge status
4	Vertical lines button
5	Horizontal lines button
6	Diagonal line mode
7	Change mode button
8	Strobe mode
9	Battery compartment cover
10	Mounting thread 1/2"
11	Mounting thread 3/4"
12	Battery compartment

* There may be differences between the graphic and the actual product

OPERATION OF THE DEVICE

- Self-levelling mode: push the switch **fig. B4** to the **ON** position to activate the self-levelling mode. The power indicator **fig. C3** lights up brightly, the horizontal laser line **H1** is visible; briefly press the button **fig. C5** the second horizontal laser line **H2** will be visible. Another press of the button **fig. C5** will make both horizontal laser lines **H1** and **H2** visible; to extinguish them, briefly press the button **fig. C5** the horizontal laser lines **H1** and **H2** will be extinguished. Briefly press button **fig. C4** to switch on the vertical laser line **V1**, again briefly press button **fig. C4** a click extinguishes the vertical laser line **V1** another click switches on the vertical laser line **V2**.

Press button **fig. C4** briefly both vertical laser lines **V1** and **V2** are visible, another brief press of button **fig. C4** extinguishes both lines **V1** and **V2**. The vertical laser lines **V1** and **V2** are completely extinguished. If the laser is placed on a surface inclined at an angle of more than 3°, the laser will flash rapidly, this is additionally indicated by beeps. To correct this, move the laser to a flat surface or adjust the surface accordingly.

- **Pulse mode:** Leave the unit in auto levelling mode the horizontal or vertical lines must be visible, the ones you will need for your work. Then briefly press the button **fig. C7** the icon **fig. C8** will illuminate and the brightness of the laser line will be dimmed, this will enter the energy saving mode. Pressing the **fig. C7** button again will put the unit into pulse mode. The unit will enter strobe mode and the lighted lines or laser line will flash at high speed. This mode will be indicated by a flashing light under the **fig. C8** icon. Pressing the **Fig. C7** button again briefly will exit strobe mode. The laser light power will also increase.

ATTENTION: People who are sensitive to flashing light should not use this mode of operation or be as careful as possible during its operation.

- **Diagonal light mode:** Long press the **fig. C7** button when the unit is switched off the **fig. B4** switch is in the **OFF** position. The unit will enter diagonal mode after 2 seconds, the power indicator **fig. C3** **fig.** and the icon **fig. C6** with a diagonal line will indicate entry into this mode. The laser will emit a crossed laser line as a reminder that it is in bevel lock mode and is not automatically leveled. To exit diagonal mode, press and hold the **Figure C7** button. The second way to exit this mode is to include the **fig. B4** button to the **ON** position. The device will exit the diagonal mode.

- **Remote control function:** Put the unit into automatic levelling mode. By pressing the remote control button **fig. A7** **fig. D1** you switch the **H1** and **H2** lines on or off. By pressing the button **fig. D2** you switch the **V1** and **V2** lines on and off. The lowest button on the remote control **fig. D3** is used to switch between self-levelling, pulse mode and line dimming to save energy.

To switch off the laser completely, move the switch **Fig. B4** to the **OFF** position.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Store in a dry and well-ventilated place, preferably in the original packaging.
- Make sure the unit is locked and switched off before moving it.
- If the surface or other parts of the instrument have become wet. Dry them before storing.
- Do not use a fire or electric dryer to dry the instrument.
- Prevent the instrument from falling, do not repair the instrument privately and avoid continuous vibration of the instrument.
- Calibrate the device regularly.
- Do not use strong detergents or chemicals to clean the appliance. Clean water or water with a small amount of soap can be used to clean the device.
- The glass windows covering the lasers should be wiped with a soft cloth and kept clean.
- If the device will not be used for a long time, remove the battery. Make sure the device is locked and switched off before removing the battery.

PROBLEM SOLVING

KIT CONTENTS:

- Laser 1pc.
- Tripod head vertical 1pc.
- Control disc 1pc.
- Tripod head swivel 1pc.
- Mounting plate 1pc.
- Batteries 2pc.
- Remote control 1pc.
- Laser lifter 1pc.
- Power supply 1pc.
- USB charging cable 1pc.
- Plastic holder 1pc.
- Head with reducer 1pc.

RATING DATA

Flatbed laser		
Model	75-140	75-141
Laser working range	25m (in the interior of the premises)	
Type of power supply	Rechargeable battery 3.7V, 4000mAh	
Battery cell type	Li-on	
Laser power	<1mw	

Laser wavelength	515nm±10nm	515nm±10nm
Self-levelling accuracy	1mm/5m	
Number of lines displayed	12 lines	16 lines
Self-levelling range	3°±1°	
Working time	>4h	
Storage temperature	-20°C~70°C	
Operating temperature	-10°C~50°C	
Tripod thread	1/4、5/8	
Laser class	Class 2	
IP degree of protection	IP43	
Weight (excluding accessories and batteries)	710g	710g
Year of production	2025	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Planarer Laser: 75-140 ; 75-141

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

WARNUNG: Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl!

Die folgenden Sicherheitsregeln müssen beachtet werden:

- An dem Gerät dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie das Lasergerät in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals absichtlich auf Menschen oder Tiere.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Unbeteiligten oder Tieren. Laserstrahlung kann das Auge schädigen.
- Achten Sie immer darauf, dass das Laserlicht nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Die reflektierende Oberfläche des Laserstrahls könnte dann einen solchen Strahl auf den Bediener oder Dritte zurückwerfen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu bedienen. Erlauben Sie Kindern nicht, sich während des Aufbaus und der Benutzung des Geräts im Arbeitsbereich aufzuhalten.
- Bewahren Sie benutzte Geräte an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ersetzen Sie das Lasergerät nicht durch einen anderen Typ. Alle Reparaturen sollten vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

- Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014 ausgestattet.

ZWECK

Das Gerät ist für die präzise Markierung von horizontalen und vertikalen Linien konzipiert. Das Gerät verfügt außerdem über eine Laser-Lock-Funktion, die es ermöglicht, gerade Linien in jedem Winkel zu markieren.

Der Laser wird mit wiederaufladbaren Li-Ionen-Batterien betrieben, wobei zwei Batterien für den Dauerbetrieb enthalten sind.

Halten Sie sich beim Betrieb strikt an die folgenden Anweisungen, um die bestmögliche Leistung des Geräts zu gewährleisten. Eine andere als die nachfolgend beschriebene Verwendung ist nicht zulässig und kann zu Schäden am Produkt führen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!

- vorsicht Laser. Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl
- für die Verwendung in Innenräumen
- vor Feuchtigkeit und Regen schützen
- außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- das Produkt die Anforderungen der EU-Richtlinien und Normen erfüllt
- nicht über den Hausmüll entsorgen
- selektiv recycelt

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts

die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung Abb.	Beschreibung
A	
1	Stativkopf vertikal
2	Steuerscheibe
3	Laser
4	Stativkopf schwenkbar
5	Montageplatte
6	Batterien
7	Piloten
8	Laser-Lifting
9	Stromversorgung
10	USB-Ladekabel
11	Kunststoffgriff
12	Kopf mit Reduzierstück
Bezeichnung Abb.	Beschreibung
B	
1	Front-Laser
2	Seitlicher Laser
3	Unterer Laser
4	Laser-Schalter
5	Anhängenvorrichtung für das Batteriefach
6	Laser-Basis
Bezeichnung Abb.	Beschreibung
C	
1	Laser-Bedienfeld
2	Befestigungsgewinde 1/4"
3	Ladezustand der Batterie
4	Schaltfläche Vertikale Linien
5	Schaltfläche Horizontale Linien
6	Modus "Diagonale Linie
7	Taste Modus ändern
8	Stroboskop-Modus
9	Abdeckung des Batteriefachs
10	Befestigungsgewinde 1/4"
11	Befestigungsgewinde 1/4"

12	Batteriefach
----	--------------

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

BETRIEB DES GERÄTS

- **Selbstnivellierungsmodus:** Drücken Sie den Schalter **Abb. B4** in die Position **ON**, um den Selbstnivellierungsmodus zu aktivieren. Die Betriebsanzeige **Abb. C3** leuchtet hell auf, die horizontale Laserlinie **H1** ist sichtbar; drücken Sie kurz die Taste **Abb. C5** wird die zweite horizontale Laserlinie **H2** sichtbar. Ein weiterer Druck auf die Taste **Abb. C5** werden beide horizontalen Laserlinien **H1 und H2** sichtbar; durch kurzes Drücken der Taste **Abb. C5** werden die horizontalen Laserlinien **H1 und H2** wieder ausgeschaltet. **C5** werden die horizontalen Laserlinien **H1 und H2** ausgeschaltet. Drücken Sie **kurz** die Taste **Abb. C4**, um die vertikale Laserlinie **V1** einzuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste **Abb. C4**, **C4** ein Klick löscht die vertikale Laserlinie **V1** ein weiterer Klick schaltet die vertikale Laserlinie **V2** ein. Drücken Sie die Taste **Abb. C4 kurz drücken** sind beide vertikalen Laserlinien **V1 und V2** sichtbar, ein weiterer kurzer Druck auf die Taste **Abb. C4** löscht beide Linien **V1 und V2**. **C4 löscht** die beiden Linien **V1 und V2**. Die vertikalen Laserlinien **V1 und V2** sind vollständig erloschen. Steht der Laser auf einer Fläche, die um mehr als 3° geneigt ist, blinkt der Laser schnell, dies wird zusätzlich durch Pieptöne angezeigt. Um dies zu korrigieren, stellen Sie den Laser auf eine ebene Fläche oder richten Sie die Fläche entsprechend aus.

- **Impulsmodus:** Lassen Sie das Gerät im automatischen Nivelliermodus, die horizontalen oder vertikalen Linien müssen sichtbar sein, die Sie für Ihre Arbeit benötigen. Drücken Sie dann kurz die Taste **Abb. C7**, das Symbol **Abb. C8** leuchtet auf und die Helligkeit der Laserlinie wird gedimmt, wodurch der Energiesparmodus aktiviert wird. Durch erneutes Drücken der Taste **Abb. C7** wird das Gerät in den Impulsmodus versetzt. Das Gerät wechselt in den Stroboskopmodus und die beleuchteten Linien oder die Laserlinie blinken mit hoher Geschwindigkeit. Dieser Modus wird durch ein blinkendes Licht unter dem Symbol der **Abb. C8** angezeigt. Durch erneutes kurzes Drücken der Taste **Abb. C7** wird der Stroboskopmodus beendet. Die Leistung des Laserlichts wird ebenfalls erhöht.

ACHTUNG: Personen, die empfindlich auf blinkendes Licht reagieren, sollten diese Betriebsart nicht verwenden oder während des Betriebs so vorsichtig wie möglich sein.

- **Diagonaler Lichtmodus:** Durch langes Drücken der Taste **Abb. C7**, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und der Schalter **Abb. B4** in der Position **OFF** steht. Das Gerät geht nach 2 Sekunden in den Diagonalmodus über, die Betriebsanzeige **Abb. C3** und das Symbol **Abb. C6** mit einer diagonalen Linie zeigen den Eintritt in diesen Modus an. Der Laser gibt eine gekreuzte Laserlinie aus, um darauf hinzuweisen, dass er sich im Fasenverriegelungsmodus befindet und nicht automatisch nivelliert wird. Um den Diagonalmodus zu beenden, halten Sie die Taste **Abbildung C7** gedrückt. Die zweite Möglichkeit, diesen Modus zu verlassen, besteht darin, die Taste **Abb. B4** in die Position **ON** zu bringen. Das Gerät verlässt dann den Diagonalmodus.

- **Funktion der Fernbedienung:** Versetzen Sie das Gerät in den automatischen Nivelliermodus. Durch Drücken der Fernbedienungstaste **Abb. A7 Abb. D1** schalten Sie die Linien **H1 und H2** ein oder aus. Durch Drücken der Taste **Abb. D2** schalten Sie die Zeilen **V1 und V2** ein und aus. Die unterste Taste auf der Fernbedienung **Abb. D3** dient zum Umschalten zwischen Selbstnivellierung, Impulsbetrieb und Leitungsdimmung zur Energieeinsparung.

Um den Laser vollständig auszuschalten, den Schalter **Abb. B4** in die Position **OFF** bringen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- An einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren, vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät verriegelt und ausgeschaltet ist, bevor Sie es bewegen.
- Wenn die Oberfläche oder andere Teile des Geräts nass geworden sind. Trocknen Sie sie vor der Lagerung.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts kein Feuer oder einen elektrischen Trockner.
- Verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt, reparieren Sie das Gerät nicht privat und vermeiden Sie ständige Vibrationen des Geräts.
- Kalibrieren Sie das Gerät regelmäßig.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scharfen Reinigungsmittel oder Chemikalien. Zum Reinigen des Geräts kann reines Wasser oder Wasser mit einer kleinen Menge Seife verwendet werden.

- Die Glasfenster, die die Laser abdecken, sollten mit einem weichen Tuch abgewischt und sauber gehalten werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den Akku heraus. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gesperrt und ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku herausnehmen.

PROBLEMBEHEBUNG

KIT INHALT:

- Laser 1Stück.
- Stativkopf vertikal 1Stück.
- Steuerscheibe 1Stück.
- Stativkopf schwenkbar 1Stück.
- Montageplatte 1Stk.
- Batterien 2Stk.
- Fernsteuerung 1Stück.
- Laser Heber 1Stück.
- Netzgerät 1Stück.
- USB-Ladekabel 1Stück.
- Plastik-Halter 1Stück.
- Kopf mit Reduzierstück 1Stück.

RATING-DATEN

Flachbett-Laser		
Modell	75-140	75-141
Laser-Arbeitsbereich	25m (im Inneren der Räumlichkeiten) .	
Art der Energieversorgung	Wiederaufladbare Batterie 3.7V, 4000mAh	
Typ der Batteriezelle	Li-on	
Laserleistung	<1mw	
Laser-Wellenlänge	515nm±10nm	515nm±10nm
Selbstnivellierende Genauigkeit	1mm/5m	
Anzahl der angezeigten Zeilen	12 Zeilen	16 Zeilen
Selbstnivellierender Bereich	3°±1°	
Arbeitszeiten	>4h	
Lagertemperatur	-20°C~70°C	
Betriebstemperatur	-10°C~50°C	
Stativgewinde	1/4、5/8	
Laser-Klasse	Klasse 2	
IP-Schutzgrad	IP43	
Gewicht Zubehör und Batterien	710g	710g
Jahr der Herstellung	2025	

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pogorzeczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem: Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichten, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ Плоский лазер: 75-140 ; 75-141

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ,

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч!

Необходимо соблюдать следующие правила безопасности:

- Не допускается внесение изменений в устройство.
- Используйте лазерное устройство в соответствии с рекомендациями производителя.
- Никогда намеренно не направляйте лазерный луч на людей или животных.
- Не направляйте лазерный луч в глаза прохожим или животным. Лазерное излучение может повредить глаз.
- Всегда следите за тем, чтобы лазерное излучение не было направлено на отражающие поверхности. Отражающая поверхность лазерного луча может отразить такой луч в сторону оператора или третьих лиц.
- Не допускайте детей к работе с этим прибором. Не допускайте детей в рабочую зону во время настройки и использования прибора.
- Храните неиспользуемое оборудование в сухом месте, недоступном для детей.
- Не заменяйте лазерный блок другим типом. Все ремонтные работы должны выполняться сервисной службой производителя.
- Устройство оснащено лазером класса 2 в соответствии с EN 60825-1:2014.

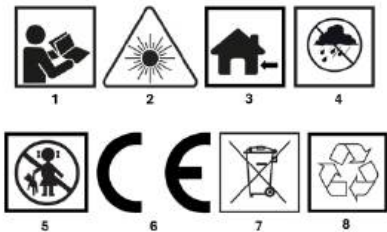
ЦЕЛЬ

Прибор предназначен для точной разметки горизонтальных и вертикальных линий. Устройство также оснащено функцией лазерной блокировки, что позволяет размечать прямые линии под любым углом.

Лазер работает от литий-ионных перезаряжаемых батарей, в комплект входят две батареи для непрерывной работы.

Во время эксплуатации прибора действуйте строго в соответствии с приведенными ниже инструкциями, чтобы обеспечить его максимальную производительность. Использование, отличное от описанного ниже, не допускается и может привести к повреждению устройства.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1.Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- 2.Осторожно, лазер. Не смотрите прямо в лазерный луч
- 3.Для внутреннего использования
- 4.Защищать от влаги, дождя
- 5.Хранить в недоступном для детей месте
- 6.Продукт соответствует требованиям директив и стандартов ЕС
- 7.Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
- 8.Выборочная переработка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Обозначение Рис.	Описание
A	

1	Вертикальная головка штатива
2	Диск управления
3	Лазер
4	Поворотная головка штатива
5	Монтажная пластина
6	Батареи
7	Пилот
8	Лазерный лифтинг
9	Электропитание
10	USB-кабель для зарядки
11	Пластиковая ручка
12	Головка с редуктором
Обозначение Рис.	Описание
B	
1	Передний лазер
2	Боковой лазер
3	Нижний лазер
4	Лазерный переключатель
5	Зацеп для батарейного отсека
6	Лазерная база
Обозначение Рис.	Описание
C	
1	Панель управления лазером
2	Монтажная резбa 1/4"
3	Состояние заряда батареи
4	Кнопка вертикальных линий
5	Кнопка горизонтальных линий
6	Режим диагональной линии
7	Кнопка смены режима
8	Режим стробоскопа
9	Крышка батарейного отсека
10	Монтажная резбa 1/2"
11	Монтажная резбa 1/4"
12	Батарейный отсек

*** Возможны различия между изображением и реальным продуктом**

РАБОТА УСТРОЙСТВА

- Режим самовыравнивания: переведите переключатель **рис. B4** в положение **ON**, чтобы активировать режим самовыравнивания. Индикатор питания **рис. C3** горит ярко, видна горизонтальная лазерная линия **H1**; одновременно нажмите кнопку **рис. C5**, появится вторая горизонтальная лазерная линия **H2**. Еще одно нажатие кнопки **рис. C5** сделает видимыми обе горизонтальные лазерные линии **H1** и **H2**; чтобы погасить их, кратковременно нажмите кнопку **рис. C5** горизонтальные лазерные линии **H1** и **H2** будут погашены. Кратко нажмите кнопку **рис. C4**, чтобы включить вертикальную лазерную линию **V1**, снова коротко нажмите кнопку **рис. C4** щелчок - и вертикальная лазерная линия **V1** погашена, еще один щелчок - и включается вертикальная лазерная линия **V2**. Нажмите кнопку **рис. C4** на короткое время обе вертикальные лазерные линии **V1** и **V2** становятся видимыми, еще одно короткое нажатие кнопки **рис. C4** гасит обе линии **V1** и **V2**. Вертикальные лазерные линии **V1** и **V2** полностью погашены. Если лазер расположен на поверхности, наклоненной под углом более 3°, лазер будет быстро мигать, что дополнительно сопровождается звуковыми сигналами. Чтобы исправить это, переместите лазер на плоскую поверхность или отрегулируйте поверхность соответствующим образом.

- Импульсный режим: Оставьте прибор в режиме автоматического нивелирования, при этом должны быть видны горизонтальные или вертикальные линии, которые понадобятся вам для работы. Затем кратковременно нажмите кнопку **рис. C7**, при этом загорится значок **рис. C8** загорится и яркость лазерной линии уменьшится, что приведет к переходу в режим экономии энергии. При повторном нажатии кнопки **рис. C7** переведет прибор в импульсный режим Прибор перейдет в стробоскопический режим, и светящиеся линии или лазерная линия будут мигать с высокой скоростью. Этот режим будет обозначен мигающей лампочкой под значком **рис. C8**. Повторное кратковременное нажатие кнопки **рис. C7** приведет к выходу из режима стробоскопа. При этом мощность лазерного излучения увеличится.

ВНИМАНИЕ: Людям, чувствительным к мигающему свету, не следует использовать этот режим работы или быть максимально осторожными во время его работы.

- **Режим диагонального освещения:** Длительное нажатие кнопки **рис. С7**, когда устройство выключено, а переключатель **рис. В4** в положении **OFF**. Через 2 секунды устройство перейдет в диагональный режим, загорится индикатор питания **рис. С3** и значок **рис. С6** с диагональной линией будут указывать на вход в этот режим. Лазер будет излучать перерезанную лазерную линию как напоминание о том, что он находится в режиме блокировки скоса и не выравнивается автоматически. Чтобы выйти из диагонального режима, нажмите и удерживайте кнопку с **рисунком С7**. Второй способ выйти из этого режима - включить кнопку **рис. В4** в положение **ON**. Прибор выйдет из диагонального режима.

- **Функция дистанционного управления:** Переведите устройство в режим автоматического выравнивания. Нажав кнопку пульта дистанционного управления **рис. А7** **рис. Д1** вы включаете или выключаете линии **Н1** и **Н2**. Нажатием кнопки **рис. D2** включаете и выключаете линии **У1** и **У2**. Самая нижняя кнопка на пульте **ДУ рис. D3** используется для переключения между самовыравниванием, импульсным режимом и линейным затемнением для экономии энергии.

Чтобы полностью выключить лазер, переведите переключатель **рис. В4** в положение **OFF**.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте, предпочтительно в оригинальной упаковке.
- Перед переключением убедитесь, что устройство заблокировано и выключено.
- Если поверхность или другие части прибора намокли. Высушите их перед хранением.
- Не используйте для сушки прибора огонь или электросушилку.
- Не допускайте падения прибора, не ремонтируйте прибор в частном порядке и не допускайте постоянной вибрации прибора.
- Регулярно калибруйте устройство.
- Не используйте для очистки прибора сильные моющие средства или химикаты. Для очистки прибора можно использовать чистую воду или воду с небольшим количеством мыла.
- Стеклопластиковые окна, закрывающие лазеры, следует протирать мягкой тканью и содержать в чистоте.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарею. Перед извлечением батареи убедитесь, что устройство заблокировано и выключено.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

СОСТАВ НАБОРА:

- | | |
|-----------------------------------|-------|
| • Лазер | 1шт. |
| • Штативная головка вертикальная | 1шт. |
| • Диск управления | 1шт. |
| • Поворотная головка штатива | 1шт. |
| • Монтажная пластина | 1 шт. |
| • Батарейки | 2шт. |
| • Пульт дистанционного управления | 1шт. |
| • Лазерный подъемник | 1шт. |
| • Источник питания | 1 шт. |
| • USB-кабель для зарядки | 1шт. |
| • Пластиковый держатель | 1шт. |
| • Головка с редуктором | 1шт. |

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Планшетный лазер		
Модель	75-140	75-141
Диапазон работы лазера	25 м (внутри помещений) .	
Тип источника питания	Перезаряжаемый аккумулятор 3,7 В, 4000 мАч	
Тип элемента питания	Li-on	
Мощность лазера	<1mw	
Длина волны лазера	515nm±10nm	515nm±10nm
Точность самовыравнивания	1 мм/5 м	
Количество отображаемых строк	12 линий	16 линий
Диапазон самовыравнивания	3°±1°	
Время работы	>4h	

Температура хранения	-20°C~70°C	
Рабочая температура	-10°C~50°C	
Разъём для штатива	1/4、5/8	
Лазерный класс	Класс 2	
Степень защиты IP	IP43	
Вес (без учета аксессуаров и батарей)	710g	710g
Год производства	2025	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa c юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

**MAGYARORSZÁG (HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
Sík lézer: 75-140 ; 75-141**

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

**KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK
MEGJEGYZÉS!**

Olvassa el figyelmelesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzen közvetlenül a lézersugarába!

A következő biztonsági szabályokat be kell tartani:

- Az egységen semmilyen módosítás nem végezhető.
- A lézérkészüléket a gyártó ajánlásainak megfelelően használja.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat szándékosan emberek vagy állatok felé.
- Ne irányítsa a lézersugarat a járókelők vagy állatok szeme felé. A lézersugárzás károsíthatja a szemet.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézérfény ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A lézersugár fényvisszaverő felülete ugyanis visszaverheti az ilyen sugarat a kezelőre vagy harmadik személyekre.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt a készüléket. Ne engedjen gyerekeket a munkaterületre a készülék beállítása és használata közben.
- A fel nem használt készüléket száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- Ne cserélje ki a lézeregységet más típusra. Minden javítást a gyártó szervizének kell elvégeznie.
- A készülék az EN 60825-1:2014 szabvány szerinti 2. osztályú lézerral van felszerelve.

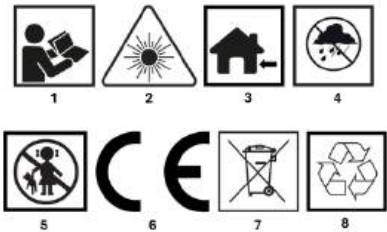
CELKITŰZÉS

A készülék vízszintes és függőleges vonalak pontos jelölésére tervezték. A készülék lézárzár funkciója is rendelkezik, amely lehetővé teszi az egyes vonalak bármilyen szögben történő kijelölését.

A lézer Li-ion újratölthető elemekkel működik, a folyamatos működéshez két elemet tartalmaz.

Üzemeltetés közben szigorúan az alábbi utasítások szerint járjon el, hogy a készülék a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa. Az alábbiakban leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és a termék károsodásához vezethet.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- 1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
- 2. Vigyázat lézer. Ne nézzen közvetlenül a lézersugarába
- 3. For beltéri használatra
- 4. Protect a nedvességtől, esőtől
- 5. Tartsa távol a gyermekektől
- 6. A termék megfelel az uniós irányelvek és szabványok követelményeinek.
- 7. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt
- 8. Szelektíven újrahasznosított

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

A következők számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés A. ábra	Leírás
1	Állványfej függőlegesen
2	Vezérlőtárcsa
3	Lézer
4	Állványfej forgatható
5	Szerelőlemez
6	Akkumulátorok
7	Pilot
8	Lézeres emelés
9	Tápegység
10	USB töltőkábel
11	Műanyag fogantyú
12	Fej szűkítővel
Megnevezés B ábra	Leírás
1	Elülső lézer
2	Oldalsó lézer
3	Alsó lézer
4	Lézerkapcsoló
5	Akkumulátorrekesz csatló
6	Lézer alap
Megnevezés C ábra	Leírás
1	Lézer vezérlőpanel
2	Szerelési menet 1/4"
3	Az akkumulátor töltöttségi állapota
4	Függőleges vonalak gomb
5	Vízszintes vonalak gomb
6	Diagonális vonal mód
7	Módváltás gomb
8	Stroboszkóp üzemmód
9	Az elemtartó fedele
10	Szerelési menet 1/4"
11	Szerelési menet 1/4"
12	Elemtartó rekesz

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

- Önkiegyenlítő üzemmód: nyomja meg a kapcsolót, **ábra. B4 kapcsolót** az ON állásba az önkiegyenlítő üzemmód aktiválásához. A teljesítményjelző **ábra. C3** fényesen világít, a vízszintes lézervonal **H1** látható; nyomja meg röviden a gombot, **ábra. C5 gombot**, láthatóvá válik a második vízszintes lézervonal **H2**. A gomb újabb megnyomásával az **ábra. C5** gomb rövid megnyomásával mindkét vízszintes lézervonal **H1 és H2** láthatóvá válik; a két vízszintes lézervonal kioltásához nyomja meg röviden a gombot, **ábra. C5**, a **H1 és H2** vízszintes lézervonalak kialszanak. Nyomja meg **röviden az ábra szerinti gombot. C4 gombot** a **V1** függőleges lézervonal bekapcsolásához, ismét nyomja meg röviden az **ábra szerinti gombot. C4 gombot** megnyomásával egy kattintással a **V1** függőleges lézervonal kialszik, egy újabb kattintással a **V2** függőleges lézervonal bekapcsol. Nyomja meg az **ábra szerinti gombot. C4 gomb** rövid megnyomásával mindkét függőleges lézervonal **V1 és V2** láthatóvá válik, a gomb újabb rövid megnyomásával az **ábra. C4 gomb** megnyomásával mindkét **V1 és V2** vonal **kialszik. A V1 és V2** függőleges lézervonalak teljesen kialszanak. Ha a lézer 3°-nál nagyobb szögben lejtő felületre kerül, a lézer gyorsan villogni kezd, ezt ráadásul hangjelzések jelzik. Ennek kijavításához helyezze a lézert sík felületre, vagy állítsa be a felületet ennek megfelelően.

- Impulzus üzemmód: A vízszintes vagy függőleges vonalaknak láthatónak kell lenniük, amelyekre a munkához szüksége lesz. Ezután nyomja meg röviden az **ábra gombot. C7** ikonra az **ábra. C8** fel fog világítani, és a lézervonal fényereje elhalványul, ezzel belép az energiatakarékos üzemmódba. Ha megnyomja a **fig. C7** gomb ismételt megnyomásával a készülék impulzus üzemmódba kerül. A készülék stroboszkópos üzemmódba lép, és a világító vonalak vagy a lézervonal nagy sebességgel villogni fog. Ezt az üzemmódot a **fig C8** ikon alatt villogó fény jelzi. A **Fig. C7** gomb ismételt rövid megnyomásával kilép a stroboszkópos üzemmódból. A lézervonal teljesítménye is megnő.

FIGYELEM: A villogó fényre érzékeny személyek ne használják ezt a működési módot, vagy legyenek a lehető legóvatosabbak a működés során.

- Átlós fény mód: Hosszan nyomja meg az **ábra. C7** gombot, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van az **ábra. B4** kapcsoló OFF állásban van. A készülék 2 másodperc múlva átlós üzemmódba lép, a tápellátás jelzőfénye **fig. C3 ábra** és az ikon **ábra. C6** ikon egy átlós vonallal jelzi az ebbe az üzemmódba való belépést. A lézer egy keresztezett lézervonalat fog kibocsátani emlékeztetőül, hogy ferde záró üzemmódban van, és nincs automatikus szüntetés. Az átlós módból való kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a **C7 ábra** gombot. A második módja ennek az üzemmódnak a kilépésnek az **ábra. B4 gombot** a **bekapcsolt** állásba állítsa. A készülék kilép az átlós üzemmódból.

- Távirányító funkció: Automatikus kiegyenlítő üzemmódba állítja a készüléket. A távirányító gombjának megnyomásával **ábra. A7 ábra. D1** bekapcsolja vagy kikapcsolja a **H1 és H2** vonalak. A gomb megnyomásával az **ábra. D2 gomb** megnyomásával a **V1 és V2** vonalakat kapcsolja be vagy ki. A távirányító legalsó gombjával **fig. D3** az önszabályozás, az impulzus üzemmód és az energiatakarékos állásba állítja. A lézer teljes kikapcsolásához állítsa a **B4 ábrán látható** kapcsolót **OFF** állásba.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Száraz és jól szellőző helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja.
- Mielőtt elmozdítja a készüléket, győződjön meg róla, hogy az le van zárva és ki van kapcsolva.
- Ha a készülék felülete vagy más részei nedvesek lettek. Tárolás előtt szárítsa meg őket.
- Ne használjon tüzet vagy elektromos szárítót a készülék szárításához.
- Megakadályozza a műszer leesését, ne javítsa a műszert magánjelleggel, és kerülje a műszer folyamatos vibrálását.
- Rendszeresen kalibrálja a készüléket.
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy vegyszereket a készülék tisztításához. A készülék tisztítására tiszta víz vagy kevés szappannal kevert víz használható.
- A lézerek fedő üveglapokat puha ruhával kell megtörölni és tisztán tartani.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van zárva és ki van kapcsolva.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

KÉSZLET TARTALMA:

- Lézer 1db.

- Állványfej függőlegesen 1db.
- Vezérlőtárcsa 1db.
- Állványfej forgatható 1db.
- Szerelőlemez 1db.
- Akkumulátorok 2db.
- Távirányító 1db.
- Lézeres emelő 1db.
- Tápegység 1db.
- USB töltőkábel 1db.
- Műanyag tartó 1db.
- Fej szűkítővel 1db.

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Sikágys lézer		
Modell	75-140	75-141
Lézer működési tartománya	25m (a helyiségek belsejében) .	
A tápegység típusa	Újratölthető akkumulátor 3.7V, 4000mAh	
Akkumulátorcella típusa	Li-on	
Lézer teljesítmény	<1mw	
Lézer hullámhossz	515nm±10nm	515nm±10nm
Önkiegyenlítő pontosság	1mm/5m	
A megjelenített sorok száma	12 sor	16 sor
Önkiegyenlítő tartomány	3°±1°	
Munkaidő	>4h	
Tárolási hőmérséklet	-20°C~70°C	
Üzemi hőmérséklet	-10°C~50°C	
Állvány menet	1/4、5/8	
Lézer osztály	2. osztály	
IP védelmi fok	IP43	
Tömeg (tartozékok és akkumulátorok nélkül)	710g	710g
A gyártás éve	2025	

Trbuie respectate următoarele reguli de siguranță:

- Unitatea nu poate fi modificată.
- Utilizati dispozitivul laser în conformitate cu recomandările producătorului.
- Nu îndreptați niciodată în mod intenționat raza laser către oameni sau animale.
- Nu îndreptați raza laser spre ochii trecătorilor sau ai animalelor. Radiațiile laser pot deteriora ochii.
- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laser nu este îndreptată către suprafețe reflectorizante. Suprafața reflectorizantă a fasciculului laser ar putea reflecta un astfel de fascicul către operator sau terțe părți.
- Nu permiteți copiilor să opereze acest aparat. Nu permiteți accesul copiilor în zona de lucru în timpul instalării și utilizării aparatului.
- Depozitați echipamentul neutilizat într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de către departamentul de service al producătorului.
- Unitatea este echipată cu un laser de clasă 2 în conformitate cu EN 60825-1:2014.

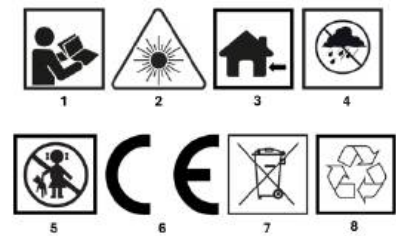
SCOPUL

Dispozitivul este conceput pentru marcarea precisă a liniilor orizontale și verticale. De asemenea, unitatea are o funcție de blocare a laserului, făcând posibilă marcarea liniilor drepte la orice unghi.

Laserul este alimentat de baterii reîncărcabile Li-ion, cu două baterii incluse pentru funcționare continuă.

În timpul funcționării, acționați strict în conformitate cu următoarele instrucțiuni pentru a asigura cea mai bună performanță posibilă a dispozitivului. Alte utilizări decât cele descrise mai jos nu sunt permise și pot duce la deteriorarea produsului.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



KÖRNYEZETVÉDELME

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, siedziba: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) szerinti jogi védelem alatt áll. A teljes kézikönyv, valamint annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
Laser plan: 75-140 ; 75-141

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului

AVERTISMENT: Nu priviți direct în raza laser!

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare Fig. A	Descriere
1	Cap de trepid vertical
2	Disc de control
3	Laser
4	Pivotare cap trepid
5	Placă de montaj
6	Baterii
7	Pilot
8	Ridicare cu laser
9	Sursă de alimentare
10	Cablu de încărcare USB
11	Mâner din plastic
12	Cap cu reductor
Desemnare Fig. B	Descriere
1	Laser frontal
2	Laser lateral
3	Laser de fund
4	Comutator laser
5	Atașament pentru compartimentul bateriei

6	Bază laser
Desemnare Fig. C	Descriere
1	Panou de control laser
2	Filet de montare ¼"
3	Starea de încărcare a bateriei
4	Buton linii verticale
5	Buton linii orizontale
6	Mod linie diagonală
7	Buton de schimbare a modului
8	Modul Strobe
9	Capacul compartimentului bateriei
10	Filet de montare ½"
11	Filet de montare ¼"
12	Compartimentul bateriei

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

- **Modul de autonivelare:** Împingeți comutatorul **fig. B4** în poziția **ON** pentru a activa modul de autonivelare. Indicatorul de alimentare **fig. C3** se aprinde puternic, linia laser orizontală **H1** este vizibilă; apăsați scurt butonul **fig. C5**, a doua linie laser orizontală **H2** va fi vizibilă. O nouă apăsare a butonului **fig. C5** va face vizibile ambele linii laser orizontale **H1** și **H2**; pentru a le stinge, apăsați scurt butonul **fig. C5**, liniile laser orizontale **H1** și **H2** vor fi stinse. **Apăsați scurt butonul fig. C4 pentru a activa** linia laser verticală **V1**, apăsați din nou scurt butonul **fig. C4** un clic stinge linia laser verticală **V1** un alt clic activează linia laser verticală **V2**. Apăsați butonul **fig. C4** scurt ambele linii laser verticale **V1** și **V2** sunt vizibile, o altă apăsare scurtă a butonului **fig. C4** stinge ambele linii **V1** și **V2**. Liniile laser verticale **V1** și **V2** sunt stinse complet. Dacă laserul este plasat pe o suprafață înclinată la un unghi mai mare de 3°, laserul va clipi rapid, acest lucru fiind indicat suplimentar prin semnale sonore. Pentru a corecta acest lucru, mutați laserul pe o suprafață plană sau reglați suprafața corespunzător.

- **Mod puls:** Lăsați aparatul în modul de nivelare automată liniile orizontale sau verticale trebuie să fie vizibile, cele de care veți avea nevoie pentru munca dvs. Apoi apăsați scurt butonul **fig. C7** pictograma **fig. C8** se va aprinde și luminozitatea liniei laser va fi diminuată, aceasta va intra în modul de economisire a energiei. Apăsând butonul **fig. C7** va trece unitatea în modul puls Unitatea va intra în modul stroboscopic și liniile luminoase sau linia laser vor clipi la viteză mare. Acest mod va fi indicat de o lumină intermitentă sub pictograma **fig. C8**. Apăsând din nou scurt butonul **fig. C7**, se va ieși din modul stroboscopic. Puterea luminii laser va crește, de asemenea.

ATENȚIE! Persoanele care sunt sensibile la lumina intermitentă nu trebuie să utilizeze acest mod de funcționare sau să fie cât mai atente în timpul funcționării sale.

- **Modul de lumină diagonală:** Apăsați lung butonul **fig. C7** când unitatea este oprită, comutatorul **fig. B4** este în poziția **OFF**. Unitatea va intra în modul diagonal după 2 secunde, indicatorul de alimentare **fig. C3** **fig. și** pictograma **fig. C6** cu o linie diagonală vor indica intrarea în acest mod. Laserul va emite o linie laser încrucișată pentru a reaminti că se află în modul de blocare a conicului și nu este nivelat automat. Pentru a ieși din modul diagonal, apăsați și mențineți apăsat butonul **Figura C7**. A doua modalitate de a ieși din acest mod este de a include butonul **fig. B4** în poziția **ON**. Dispozitivul va ieși din modul diagonal.

- **Funcția telecomenzii:** Puneți aparatul în modul de nivelare automată. Prin apăsarea butonului telecomenzii **fig. A7** **fig. D1** activați sau dezactivați liniile **H1** și **H2**. Prin apăsarea butonului **fig. D2** activați și dezactivați liniile **V1** și **V2**. Cel mai de jos buton de pe telecomandă **fig. D3** este utilizat pentru a comuta între autonivelare, modul impuls și atenuarea liniei pentru a economisi energie.

Pentru a opri complet laserul, mutați comutatorul **Fig. B4** în poziția **OFF**.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- A se păstra într-un loc uscat și bine ventilat, de preferință în ambalajul original.
- Asigurați-vă că unitatea este învelișă și oprită înainte de a o muta.
- Dacă suprafața sau alte părți ale instrumentului au devenit umede. Uscați-le înainte de a le depozita.
- Nu utilizați un foc sau un uscător electric pentru a usca instrumentul.
- Evitați căderea instrumentului, nu reparați instrumentul în mod privat și evitați vibrațiile continue ale instrumentului.
- Calibrați dispozitivul în mod regulat.
- Nu utilizați detergenți puternici sau substanțe chimice pentru a curăța aparatul. Apă curată sau apă cu o cantitate mică de săpun poate fi utilizată pentru a curăța aparatul.

- Ferestrele de sticlă care acoperă laserele trebuie șterse cu o cârpă moale și păstrate curate.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria. Asigurați-vă că dispozitivul este blocat și oprit înainte de a scoate bateria.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

CONȚINUT KIT:

- Laser 1 buc.
- Cap trepid vertical 1 buc.
- Disc de control 1 buc.
- Pivotare cap trepid 1 buc.
- Placă de montaj 1 buc.
- Baterii 2pc.
- Telecomandă 1 buc.
- Ridicator laser 1 buc.
- Sursă de alimentare 1 buc.
- Cablu de încărcare USB 1 buc.
- Suport din plastic 1 buc.
- Cap cu reductor 1 buc.

DATE DE CLASIFICARE

Laser plat		
Model	75-140	75-141
Intervalul de lucru al laserului	25m (în interiorul spațiilor) .	
Tip de sursă de alimentare	Baterie reincărcabilă 3.7V, 4000mAh	
Tipul celulei bateriei	Li-on	
Puterea laserului	<1mw	
Lungimea de undă a laserului	515nm ± 10nm	515nm ± 10nm
Precizie de autonivelare	1mm/5m	
Numărul de linii afișate	12 linii	16 linii
Gama de autonivelare	3°±1°	
Timp de lucru	>4h	
Temperatura de depozitare	-20°C~70°C	
Temperatura de funcționare	-10°C~50°C	
Fir trepid	1/4、5/8	
Clasa laser	Clasa 2	
Grad de protecție IP	IP43	
Greutate (fără accesorii și baterii)	710g	710g
Anul de producție	2025	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

УКРАЇНЬСЬКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
Плоський лазер: 75-140; 75-141

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо на лазерний промінь!

Необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

- Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію пристрою.
- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до рекомендацій виробника.
- Ніколи навмисно не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не спрямовуйте лазерний промінь в очі перехожим або тваринам. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб лазерне світло не було спрямоване на відбивні поверхні. Відбиваюча поверхня може відбити лазерний промінь у бік оператора або третіх осіб.
- Не дозволяйте дітям користуватися цим приладом. Не дозволяйте дітям перебувати в робочій зоні під час налаштування та використання приладу.
- Зберігайте невикористане обладнання в сухому та недоступному для дітей місці.
- Не замінюйте лазерний блок іншим типом. Всі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.
- Пристрій оснащений лазером класу 2 відповідно до EN 60825-1:2014.

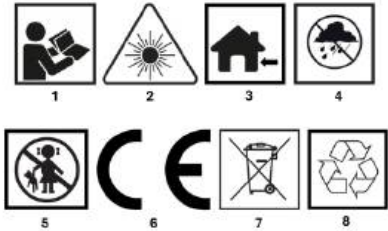
МЕТА

Пристрій призначений для точної розмітки горизонтальних і вертикальних ліній. Пристрій також має функцію лазерної фіксації, що дозволяє розмічати прямі лінії під будь-яким кутом.

Лазер живиться від літій-іонних акумуляторів, з двома батареями в комплекті для безперервної роботи.

Під час експлуатації дійте суворо відповідно до наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити найкращу продуктивність пристрою. Використання, відмінне від описаного нижче, не допускається і може призвести до пошкодження пристрою.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. обережно лазер. Не дивіться прямо в лазерний промінь
3. для використання в приміщенні
4. захищати від вологи, дощу
- 5 Зберігати в недоступному для дітей місці
6. продукт відповідає вимогам директив і стандартів ЄС
- 7- не утилізувати разом з побутовими відходами
8. вибірково переробляється

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення Рис.	Опис
А	
1	Головка штатива вертикальна
2	Диск управління
3	Лазер
4	Поворотна головка штатива
5	Монтажна пластина
6	Батареї
7	Пілот

8	Лазерний ліфтинг
9	Електроживлення
10	Зарядний кабель USB
11	Пластина ручка
12	Головка з редуктором
Позначення Рис.	Опис
В	
1	Фронтальний лазер
2	Бічний лазер
3	Донний лазер
4	Лазерний перемикач
5	Зачіпка для акумуляторного відсіку
6	Лазерна основа
Позначення Рис.	Опис
С	
1	Панель управління лазером
2	Монтажна різьба 1/4"
3	Стан заряду акумулятора
4	Кнопка вертикальних ліній
5	Кнопка "Горизонтальні лінії"
6	Режим діагональної лінії
7	Кнопка зміни режиму
8	Режим стробоскопа
9	Кришка батарейного відсіку
10	Монтажна різьба 1/2"
11	Монтажна різьба 1/4"
12	Відсік для батарей

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

РОБОТА ПРИСТРОЮ

- Режим самовиврівнювання: **переведіть перемикач мал. В4** в положення **ON**, щоб активувати режим самовиврівнювання. Індикатор живлення **рис. С3** знову світиться, видно горизонтальну лазерну лінію **Н1**; коротко натисніть кнопку **рис. С5**, буде видно другу горизонтальну лазерну лінію **Н2**. Ще одне натискання кнопки **рис. С5** буде видно обидві горизонтальні лазерні лінії **Н1** і **Н2**; щоб погасити їх, коротко натисніть кнопку **рис. С5** горизонтальні лазерні лінії **Н1** і **Н2** будуть погашені. **Коротко натиснути** кнопку **рис. С4**, щоб **увімкнути** вертикальну лазерну лінію **V1**, знову коротко натисніть кнопку **рис. С4**, **клацання** вимикає вертикальну лазерну лінію **V1**, ще одне клацання вимикає вертикальну лазерну лінію **V2**. Коротко натиснути кнопку **рис. С4** на короткий час стають видимими обидві вертикальні лазерні лінії **V1** і **V2**, ще одне коротке натискання кнопки **рис. С4** вимикає обидві лінії **V1** і **V2**. Вертикальні лазерні лінії **V1** і **V2** повністю загасли. Якщо лазер розміщений на поверхні, нахилений під кутом більше 3°, лазер буде швидко блимати, про що додатково сигналізуватимуть звукові сигнали. Щоб виправити це, перемістіть лазер на рівню поверхню або відвертайте поверхню відповідним чином.

- **Імпульсний режим:** Залиште прилад в режимі автоматичного нівелювання, при цьому повинні бути видні горизонтальні або вертикальні лінії, які вам знадобляться для роботи. Потім коротко натисніть кнопку **рис. С7**, **при цьому загориться** піктограма **рис. С8** **загориться**, а яскравість лазерної лінії зменшиться, це означатиме перехід в режим енергозбереження. Повторне натискання кнопки **рис. С7** знову переведе прилад в імпульсний режим. Прилад перейде в стробоскопічний режим, і підсвічені лінії або лазерна лінія будуть блимати з високою швидкістю. Цей режим буде позначатися миготливим світлом під іконкою **рис. С8**. Повторне короткочасне натискання кнопки **рис. С7** **приведе до виходу з режиму стробоскопа**. Потужність лазерного випромінювання також збільшиться.

УВАГА: Люди, чутливі до миготливого світла, не повинні використовувати цей режим роботи або бути максимально обережними під час його роботи.

- **Режим діагонального світла:** Тричі натискання кнопки **рис. С7**, коли пристрій вимкнено, перемикач **рис. В4** в положенні **OFF**. Через 2 секунди пристрій перейде в діагональний режим, індикатор живлення **рис. С3** **рис. С1** і піктограма **рис. С6** з діагональною лінією вкажуть на вхід в цей режим. Лазер буде випромінювати перехреснену лазерну лінію як нагадування про те, що він знаходиться в режимі фіксації конуса і не виконує автоматичне нівелювання. Щоб вийти з режиму діагоналі, натисніть і утримуйте кнопку, зображену на **рисунок С7**. Другий спосіб вийти з цього режиму - включити кнопку **рис. В4** в положення **ON**. Пристрій вийде з режиму діагоналі.

- **Функція дистанційного керування:** **Переведіть** прилад в режим автоматичного нівелювання. Натисканням кнопки пульта дистанційного керування **рис. А7 мал. D1** ви вмикаєте або вимикаєте лінії **H1 і H2**. Натисканням кнопки **рис. D2** вмикаються та вимикаються лінії **V1 та V2**. Найнижча кнопка на пульті дистанційного керування **рис. D3** використовується для перемикання між самовирівнюванням, імпульсним режимом і затемненням ліній для економії електроенергії. Щоб повністю вимкнути лазер, переведіть перемикач **рис. B4** в положення **OFF**.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігати в сухому і добре провітрюваному місці, бажано в оригінальній упаковці.
- Перед переміщенням переконайтеся, що пристрій заблоковано та вимкнено.
- Якщо поверхня або інші частини приладу стали вологими. Висушіть їх перед зберіганням.
- Не використовуйте вогонь або електричну сушарку для сушіння приладу.
- Запобігайте падінню приладу, не ремонтуйте прилад самостійно та уникайте постійної вібрації приладу.
- Регулярно калібруйте пристрій.
- Не використовуйте сильні миючі засоби або хімікати для чищення приладу. Для очищення пристрою можна використовувати чисту воду або воду з невеликою кількістю мила.
- Скляні вікна, що закривають лазери, слід протирати м'якою тканиною і тримати в чистоті.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, виміть акумулятор. Перед вийманням акумулятора переконайтеся, що пристрій заблоковано та вимкнено.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

ВМІСТ НАБОРУ:

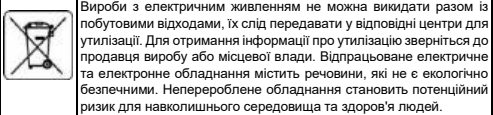
- Лазер 1 шт.
- Штативна головка вертикальна 1шт.
- Контрольний диск 1 шт.
- Головка штатива поворотна 1шт.
- Монтажна пластина 1шт.
- Батарейки 2 шт.
- Пульт дистанційного керування 1 шт.
- Лазерний ліфтер 1 шт.
- Блок живлення 1 шт.
- Зарядний кабель USB 1шт.
- Пластиковий тримач 1шт.
- Головка з редуктором 1шт.

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Планшетний лазер		
Модель	75-140	75-141
Робочий діапазон лазера	25 м (в середині приміщення) .	
Тип джерела живлення	Акумуляторна батарея 3.7V, 4000mAh	
Тип елемента живлення	Li-on.	
Потужність лазера	<1mw	
Довжина хвилі лазера	515 нм±10 нм	515 нм±10 нм
Точність самовирівнювання	1мм/5м	
Кількість відображуваних рядків	12 рядків	16 рядків
Діапазон самовирівнювання	3°±1°	
Робочий час	>4h	
Температура зберігання	-20°C~70°C	
Робоча температура	-10°C~50°C	
Різьба для штатива	1/4、5/8	
Лазерний клас	Клас 2	
Ступінь захисту IP	IP43	
Вага (без урахування аксесуарів та акумуляторів)	710g	710g

Рік випуску	2025
-------------	------

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

“GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: “GTx Polska”) повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: “Посібник”), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalej - “Посібник”), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTx Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право і суміжні права (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTx Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

**ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ
Rovinný laser: 75-140 ; 75-141**

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČTĚLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERŽOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

**ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ
POZOR!**

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů sniží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátí dobu instalace spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku!

Je třeba dodržovat následující bezpečnostní pravidla:

- Na jednotlivé nesmí být prováděny žádné úpravy.
- Laserové zařízení používejte v souladu s doporučeními výrobce.
- Nikdy nemířte laserový paprsek úmyslně na lidi nebo zvířata.
- Nemířte laserovým paprskem do očí okolních osob nebo zvířat. Laserové záření může poškodit oko.
- Vždy dbejte na to, aby laserové světlo nesměřovalo na reflexní povrchy. Reflexní povrch laserového paprsku by pak mohl takový paprsek odrazit směrem k obsluze nebo třetím osobám.
- Nedovolte dětem obsluhovat tento spotřebič. Během nastavování a používání spotřebiče nedovolte dětem, aby se nacházely v pracovním prostoru.
- Nepoužívané zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za jiný typ. Veškeré opravy by mělo provádět servisní oddělení výrobce.
- Přístroj je vybaven laserem třídy 2 podle normy EN 60825-1:2014.

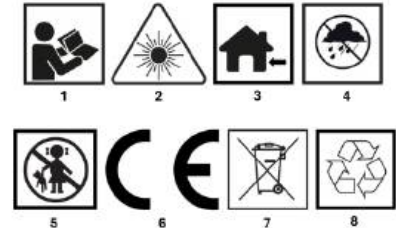
ÚČEL

Zařízení je určeno k přesnému značení vodorovných a svislých čar. Přístroj má také funkci laserového zámku, která umožňuje vyznačovat rovné čáry pod libovolným úhlem.

Laser je napájen Li-ion akumulátory, přičemž součástí balení jsou dvě baterie pro nepřetržitý provoz.

Během provozu postupujte přesně podle následujících pokynů, abyste zajistili co nejlepší výkon zařízení. Jiné než níže popsané použití není povoleno a může vést k poškození výrobku.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



- 1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
- 2. Caution laser. Nedívejte se přímo do laserového paprsku

3. For vnitřní použití
4. Protect před vlhkostí, deštěm
5. Uchovávejte mimo dosah dětí
6. Výrobek splňuje požadavky směrnice a norem EU
7. Nelikvidujte společně s domovním odpadem
8. Selektivní recyklace

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číslování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení Obr. A	Popis
1	Svislá hlava stativu
2	Kontrolní disk
3	Laser
4	Otočná hlava stativu
5	Montážní deska
6	Baterie
7	Pilot
8	Laserový výťah
9	Napájení
10	Nabíjecí kabel USB
11	Plastová rukojeť
12	Hlava s redukcí
Označení Obr. B	Popis
1	Přední laser
2	Boční laser
3	Spodní laser
4	Laserový spínač
5	Závěs v prostoru pro baterie
6	Laserová základna
Označení Obr. C	Popis
1	Ovládací panel laseru
2	Montážní závit 1/4"
3	Stav nabití baterie
4	Tlačítko svislých čar
5	Tlačítko vodorovných čar
6	Režim diagonální čáry
7	Tlačítko změny režimu
8	Stroboskopický režim
9	Kryt prostoru pro baterii
10	Montážní závit 1/2"
11	Montážní závit 1/4"
12	Přihradka na baterie

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- **Samoniveláční režim:** stiskněte spínač **obr. B4** do polohy **ON**, čímž aktivujete režim samonivelace. Na displeji se zobrazí indikátor výkonu **obr. C3** se jasně rozsvítí, je vidět vodorovná laserová čára **H1**; krátce stiskněte tlačítko **obr. C5** se zviditelní druhá vodorovná laserová čára **H2**. Dalším stisknutím tlačítka **obr. C5** se zviditelní obě horizontální laserové čáry **H1 a H2**; pro jejich zhasnutí krátce stiskněte tlačítko **obr. C5** horizontální laserové čáry **H1 a H2** zhasnou. **Krátce** stiskněte tlačítko **obr. C4** pro zapnutí vertikální laserové čáry **V1**, opět krátce stiskněte tlačítko **obr. C4** kliknutím zhasne svislá laserová čára **V1** dalším kliknutím se zapne svislá laserová čára **V2**. Stiskněte tlačítko **obr. C4 krátce** obě svislé laserové čáry **V1 a V2** jsou viditelné, dalším krátkým stisknutím tlačítka **obr. C4 zhasne** obě čáry **V1 a V2**. Svislé laserové čáry **V1 a V2** jsou zcela zhasnuty. Pokud je laser umístěn na ploše nakloněné pod úhlem větším než 3°, laser rychle bliká, což je navíc signalizováno zvukovými signály. Chcete-li to napravit, přesuňte laser na rovný povrch nebo povrch odpovídajícím způsobem upravte.

- **Pulzní režim:** V režimu automatické nivelace musí být viditelné vodorovné nebo svislé čáry, které budete potřebovat pro svou práci. Poté krátce stiskněte tlačítko **obr. C7 se zobrazí** ikona **obr. C8** se rozsvítí a jas laserové čáry se ztlmí, čímž přejdete do režimu úspory energie. Stisknutím tlačítka **obr. C7 znovu** uvedete přístroj do pulzního režimu. Přístroj přejde do stroboskopického režimu a osvětlené čáry nebo laserová linie budou blikat vysokou rychlostí. Tento režim bude indikován blikajícím světlem pod ikonou **obr. C8**. Opětovným krátkým stisknutím tlačítka **obr. C7** se ukončí stroboskopický režim. Zvýší se také výkon laserového světla.

UPOZORNĚNÍ: Osoby citlivé na blikající světlo by tento provozní režim neměly používat nebo by měly být při jeho používání co nejopatrnější.

- **Režim diagonálního světla:** Dlouze stiskněte **obr. C7**, když je přístroj vypnutý **obr. B4** je přepínač v poloze **OFF**. Přístroj přejde do diagonálního režimu po 2 sekundách, indikátor napájení **obr. C3** obr. a ikona **obr. C6** s diagonální čarou budou signalizovat vstup do tohoto režimu. Laser bude vysílat přeškrtnutou laserovou čáru jako připomínku, že je v režimu blokování úkosu a není automaticky nivelizován. Chcete-li diagonální režim ukončit, stiskněte a podržte tlačítko **obr. C7**. Druhým způsobem ukončení tohoto režimu je zahrnutí **obr. B4** do polohy **ON**. Zařízení ukončí diagonální režim.

- **Funkce dálkového ovládání:** Přepněte přístroj do režimu automatického vyrovnávání. Stisknutím tlačítka dálkového ovládání **obr. A7** obr. D1 zapnete nebo vypnete řádky **H1 a H2**. Stisknutím tlačítka **obr. D2** zapnete nebo vypnete řádky **V1 a V2**. Nejnižší tlačítko na dálkovém ovladači **obr. D3** slouží k přepínání mezi samonivelací, pulzním režimem a stmíváním linky pro úsporu energie.

Chcete-li laser zcela vypnout, přesuňte spínač **obr. B4** do polohy **OFF**.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Skladujte na suchém a dobře větraném místě, nejlépe v původním obalu.
- Před přemístěním přístroje se ujistěte, že je uzamčen a vypnut.
- Pokud povrch nebo jiné části přístroje navlhly. Před uložením je osušte.
- K sušení přístroje nepoužívejte oheň ani elektrickou sušičku.
- Zabraňte pádu přístroje, neopravujte přístroj soukromě a vyvarujte se neustálých vibrací přístroje.
- Přístroj pravidelně kalibrujte.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo chemikálie. K čištění přístroje lze použít čistou vodu nebo vodu s malým množstvím mydla.
- Skleněná okénka kryjící lasery je třeba otírat měkkým hadříkem a udržovat je v čistotě.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii. Před vyjmutím baterie se ujistěte, že je zařízení uzamčeno a vypnuto.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

OBSAH SADY:

- Laser 1ks.
- Svislá hlava stativu 1ks.
- Kontrolní disk 1ks.
- Otočná hlava stativu 1ks.
- Montážní deska 1ks.
- Baterie 2 ks.
- Dálkové ovládání 1ks.
- Laserový zvedák 1ks.
- Napájení 1 ks.
- Nabíjecí kabel USB 1ks.
- Plastový držák 1ks.
- Hlava s redukcí 1ks.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Plochy laser		
Model	75-140	75-141
Pracovní rozsah laseru	25m (ve vnitřních prostorech) .	
Typ napájení	Dobíjecí baterie 3,7 V, 4000 mAh	
Typ bateriového článku	Li-on	
Výkon laseru	<1mw	
Vlnová délka laseru	515 nm ± 10 nm	515 nm ± 10 nm
Přesnost samonivelace	1mm/5m	
Počet zobrazených řádků	12 řádků	16 řádků
Samoniveláční rozsah	3°±1°	
Pracovní doba	>4h	
Skladovací teplota	-20°C~70°C	
Provozní teplota	-10°C~50°C	
Závit stativu	1/4, 5/8	
Laserová třída	Třída 2	
Stupeň ochrany IP	IP43	
Hmotnost (bez příslušenství a baterií)	710g	710g
Rok výroby	2025	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémát, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 69 z dne 8. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
 Rovinný laser: 75-140 ; 75-141

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPŘEČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

VAROVANIE: Nedívať sa priamo do laserového lúča!

Je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

- Na jednotke sa nesmú vykonávať žiadne úpravy.
- Laserové zariadenie používajte v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Nikdy zámerne nemierte laserový lúč na ľudí alebo zvieratá.
- Nesmerujte laserový lúč do očí okolostojacích osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť oko.
- Vždy dbajte na to, aby laserové svetlo nesmerovalo na reflexné povrchy. Reflexný povrch laserového lúča by potom mohol takýto lúč odraziť smerom k obsluhu alebo tretím osobám.
- Nedovoľte deťom obsluhovať tento spotrebič. Počas nastavovania a používania spotrebiča nepovoľte deťom vstup do pracovného priestoru.
- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Laserovú jednotku nevymieňajte za iný typ. Všetky opravy by malo vykonávať servisné oddelenie výrobcu.
- Zariadenie je vybavené laserom triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014.

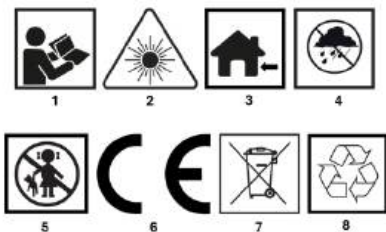
ÚČEL

Zariadenie je určené na presné značenie horizontálnych a vertikálnych čiar. Zariadenie má aj funkciu uzamknutia lasera, ktorá umožňuje vyznačovať rovné čiary pod ľubovoľným uhlom.

Laser je napájaný lítium-iónovými nabíjateľnými batériami, pričom súčasťou balenia sú dve batérie na nepretržitú prevádzku.

Počas prevádzky postupujte presne podľa nasledujúcich pokynov, aby ste zabezpečili čo najlepší výkon zariadenia. Iné použitie, ako je popísané nižšie, nie je povolené a môže viesť k poškodeniu výrobku.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Caution laser. Nedívať sa priamo do laserového lúča
3. For vnútorné použitie
4. Protect pred vlhkosťou, dažďom
5. Keep mimo dosahu detí
6. Výrobok spĺňa požiadavky smerníc a noriem EÚ
7. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom
8. Selektívne recyklované

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie Obr. A	Popis
1	Statívová hlava vertikálna
2	Kontrolný disk
3	Laser
4	Otočná hlava statívu
5	Montážna doska
6	Batérie
7	Pilot
8	Laserový výťah
9	Napájanie
10	Nabíjací kábel USB
11	Plastová rukoväť

12	Hlava s reduktorom
Označenie Obr. B	Popis
1	Predný laser
2	Bočný laser
3	Spodný laser
4	Laserový spínač
5	Záves v priestore pre batérie
6	Laserová základňa
Označenie Obr. C	Popis
1	Ovládací panel lasera
2	Montážny závit 1/4"
3	Stav nabitia batérie
4	Tlačidlo zvislých čiar
5	Tlačidlo vodorovných čiar
6	Režim diagonálnej čiar
7	Tlačidlo zmeny režimu
8	Stroboskopický režim
9	Kryt priestoru pre batérie
10	Montážny závit 1/2"
11	Montážny závit 1/4"
12	Priehradka na batérie

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

PREVÁDZKA ZARIADENIA

- Samonivelračný režim: stlačte spínač **obr. B4** do polohy **ON**, čím aktivujete režim samonivelračia. Na displeji sa zobrazí indikátor napájania **obr. C3** sa jasne rozsvieti, viditeľná je horizontálna laserová čiara **H1**; krátko stlačte tlačidlo **obr. C5** sa zviditeľní druhá horizontálna laserová čiara **H2**. Ďalším stlačením tlačidla **obr. C5** sa zviditeľnia obe horizontálne laserové čiary **H1 a H2**; ak ich chcete zhasnúť, krátko stlačte tlačidlo **obr. C5** horizontálne laserové čiary **H1 a H2** zhasnú. **Krátko** stlačte tlačidlo **obr. C4**, aby ste zapli vertikálnu laserovú čiaru **V1**, opäť krátko stlačte tlačidlo **obr. C4** kliknutím zhasne vertikálna laserová čiara **V1** ďalším kliknutím sa zapne vertikálna laserová čiara **V2**. Stlačte tlačidlo **obr. C4** krátko zviditeľníte obe vertikálne laserové čiary **V1 a V2**, ďalším krátkym stlačením tlačidla **obr. C4** zhasne obe čiary **V1 a V2**. Zvislé laserové čiary **V1 a V2** sú úplne zhasnuté. Ak je laser umiestnený na povrchu naklonenom pod uhlom väčším ako 3°, laser bude rýchlo blikať, čo je dodatočne signalizované pípnutím. Ak to chcete napraviť, presuňte laser na rovný povrch alebo povrch primerane upravte.

- Pulzný režim: V režime automatickej nivelácie musia byť viditeľné vodorovné alebo zvislé čiary, ktoré budete potrebovať pri práci. Potom krátko stlačte tlačidlo **obr. C7** sa zobrazí ikona **obr. C8** sa rozsvieti a jas laserovej čiar sa stlmí, čím prejdete do režimu úspory energie. Stlačením tlačidla **obr. C7** znova prepnete prístroj do pulzného režimu. Prístroj prejde do stroboskopického režimu a osvetlenie čiar alebo laserová čiara budú blikať vysokou rýchlosťou. Tento režim bude signalizovaný blikajúcim svetlom pod ikonou **obr. C8**. Opätovným krátkym stlačením tlačidla **obr. C7** sa režim stroboskopu ukončí. Zvýši sa aj výkon laserového svetla.

UPOZORNENIE: Osoby citlivé na blikajúce svetlo by nemali používať tento režim prevádzky alebo by mali byť počas jeho prevádzky čo najopatrnější.

- Režim diagonálneho svetla: Dlhó stlačte **obr. C7**, keď je jednotka vypnutá **obr. B4** je vypínač v polohe **OFF**. Jednotka prejde do diagonálneho režimu po 2 sekundách, indikátor napájania **obr. C3** **obr. A** ikona **obr. C6** s diagonálnou čiarou budú indikovať vstup do tohto režimu. Laser bude vysielat prekříženú laserovú čiaru ako upozornenie, že je v režime blokovania skosenia a nie je automaticky vyrovnaný. Ak chcete ukončiť diagonálny režim, stlačte a podržte tlačidlo **obr. C7**. Druhým spôsobom ukončenie tohto režimu je zahrnutie **obr. B4** do polohy **ON**. Zariadenie opustí diagonálny režim.

- Funkcia diaľkového ovládania: Prepnete prístroj do režimu automatického vyrovňovania. Stlačením tlačidla diaľkového ovládania **obr. A7** **obr. D1** zapnete alebo vypnete riadky **H1 a H2**. Stlačením tlačidla **obr. D2** zapnete alebo vypnete riadky **V1 a V2**. Najnižšie tlačidlo na diaľkovom ovládaci **obr. D3** sa používa na prepínanie medzi samonivelračným, pulzným režimom a stmievaním linky na úsporu energie.

Ak chcete laser úplne vypnúť, presuňte spínač **obr. B4** do polohy **OFF**.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, najlepšie v pôvodnom obale.
- Pred premiestňovaním zariadenia sa uistite, že je uzamknuté a vypnuté.

- Ak sa povrch alebo iné časti prístroja namočili. Pred uskladnením ich vysušte.
- Na sušenie prístroja nepoužívajte oheň ani elektrickú sušičku.
- Zabráňte pádu prístroja, neopravujte prístroj súkromne a zabráňte trvalým vibráciám prístroja.
- Zariadenie pravidelne kalibrujte.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani chemikálie. Na čistenie prístroja môžete použiť čistú vodu alebo vodu s malým množstvom mydla.
- Sklenené okná zakrývajúce lasery by sa mali utierať mäkkou handričkou a udržiavať v čistote.
- Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte batériu. Pred vybratím batérie sa uistite, že je zariadenie uzamknuté a vypnuté.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

OBSAH SADY:

• Laser	1 ks.
• Statívová hlava vertikálna	1 ks.
• Kontrolný disk	1 ks.
• Otočná hlava statívu	1 ks.
• Montážna doska	1 ks.
• Batérie	2 ks.
• Diaľkové ovládanie	1 ks.
• Laserový zdvihač	1 ks.
• Napájanie	1 ks.
• Nabíjací kábel USB	1 ks.
• Plastový držiak	1 ks.
• Hlava s reduktorom	1 ks.

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Plochý laser		
Model	75-140	75-141
Pracovný rozsah lasera	25m (v interiéri objektu) .	
Typ napájania	Nabíjateľná batéria 3,7 V, 4000 mAh	
Typ batériového článku	Li-on	
Výkon lasera	<1mw	
Vlnová dĺžka lasera	515 nm ± 10 nm	515 nm ± 10 nm
Presnosť samonivelizácie	1 mm/5 m	
Počet zobrazených riadkov	12 riadkov	16 riadkov
Samonivelizačný rozsah	3°±1°	
Pracovný čas	>4h	
Teplota skladovania	-20°C~70°C	
Prevádzková teplota	-10°C~50°C	
Závit statívu	1/4、5/8	
Laserová trieda	Trieda 2	
Stupeň ochrany IP	IP43	
Hmotnosť (bez príslušenstva a batérií)	710g	710g
Rok výroby	2025	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

	Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland ") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

SLOVENSKI (SL)
PREVOD IZVRHNIH NAVODIL

Ravninski laser: 75-140 ; 75-141

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRÍROČNÍK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTÁŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovaná za varno delovanie. Kljub temu so lahko nainštalácie, vzdrževanie in delovanie naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postupkov boste zmanjšali nevarnosť požara, elektrického udara, poškôb in skrájšali čas nainštalácie aparata

OPOZORILO: Ne glejte neposredno v laserskí žarek!

Upoštevať je treba naslednja varnostna pravidla:

- Na enoti ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb.
- Lasersko napravo uporabljajte v skladu s priporočili proizvajalca.
- Laserskega žarka nikoli namenoma ne usmerjajte proti ľuďom ali živalim.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v oči mimoidočim ali živali. Lasersko sevanie lahko poškoduje oko.
- Vedno poskrbite, da laserska svetloba ni usmerjena v odsevné površine. Odsevná povrchina laserskega žarka bi lahko tak žarek odbila proti upravljavcu ali tretjim osobam.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali ta aparat. Otrkom ne dovolite, da bi se med nastavljanjem in uporabo aparata nahajali v delovnem območji.
- Neuporabljeno opremo shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Laserske enote ne zamenjajte z drugo vrsto. Vsa popravila mora opraviti servisná služba proizvajalca.
- Naprava je opremljena z laserjem razreda 2 v skladu s štandardom EN 60825-1:2014.

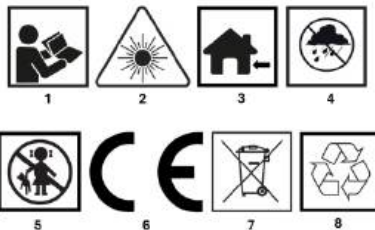
NAMEN

Naprava je zasnovaná za natančno označevanie vodoravných in navpičných črt. Naprava ima tedi funkciu laserske blokády, ki omogoča označevanie ravných črt pod poljubným kotom.

Laser poganjajo litij-ionske batérie, priloženi sta dve batérie za neprekinjeno delovanie.

Med delovaním strogo upoštevajte naslednja navodila, da zagotovíte najbolsie možno delovanie naprave. Uporaba, ki ni opisana v nadaljevanji, ni dovoljena in lahko povzroči poškôbde izdelka.

PIKTOGRAMI IN OPOZORIŁA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Caution laser. Ne glejte neposredno v laserskí žarek
3. Za uporabo v zaprtih prostorih
4. Protect pred vlago, dežjem
5. Keep izven dosiega otrok
6. Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv in štandardov EU
7. Ne odlagajte skupaj z gospodárskimi odpadki
8. Selektivno reciklirano

OPIŠ GRAFIČNIH ELEMENTOV

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega príročnika.

Oznaka	Slika A	Opis
1		Navpična hlava statíva
2		Kontrolní disk
3		Laser

4	Vrtljiva glava stativa
5	Montažna plošča
6	Baterije
7	Pilot
8	Lasersko dvigalo
9	Napajanje
10	Polnilni kabel USB
11	Plastični ročaj
12	Glava z reduktorjem
Oznaka Slika B	
1	Sprednji laser
2	Stranski laser
3	Spodnji laser
4	Lasersko stikalo
5	Priključek v predelu za baterije
6	Laserska osnova
Oznaka Slika C	
1	Nadzorna plošča laserja
2	Montažni navoj 1/4"
3	Stanje napolnjenosti baterije
4	Gumb za navpične črte
5	Gumb za vodoravne črte
6	Način diagonalne črte
7	Gumb za spremembo načina
8	Stroboskopski način
9	Pokrov predala za baterije
10	Montažni navoj 1/2"
11	Montažni navoj 1/4"
12	Predal za baterije

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

DELOVANJE NAPRAVE

- Samonivelirni način: pritisnite stikalo, slika 1. B4 v položaj ON, da aktivirate način samoniveliranja. Prikaže se indikator moči fig. C3 svetlo sveti, vidna je vodoravna laserska črta H1; na kratko pritisnite gumb fig. C5 se prikaže druga vodoravna laserska črta H2. Še en pritisk na gumb fig. C5 bosta vidni obe vodoravni laserski črti H1 in H2; če ju želite ugasniti, na kratko pritisnite gumb obr. C5 se vodoravni laserski črti H1 in H2 ugasneta. Na kratko pritisnite gumb fig. C4, da vklopite navpično lasersko črto V1, nato znova na kratko pritisnite gumb obr. C4 s klikom ugasnete navpično lasersko črto V1, z drugim klikom vklopite navpično lasersko črto V2. Pritisnite gumb na sliki 1. C4 sta vidni obe navpični laserski črti V1 in V2, še en kratek pritisk na gumb obr. C4 ugasne obe črti V1 in V2. Navpični laserski črti V1 in V2 sta popolnoma ugasnjeni. Če laser postavite na površino, nagnjeno pod kotom več kot 3°, bo laser hitro utripal, kar dodatno sporočajo zvočni signali. To popravite tako, da laser premaknete na ravno površino ali ustrezno prilagodite površino.

- Pulzni način: Če enoto pustite v načinu samodejne izravnave, morajo biti vidne vodoravne ali navpične črte, ki jih boste potrebovali pri svojem delu. Nato na kratko pritisnite gumb fig. C7 se prikaže ikona obr. C8 bo zasvetila in svetlost laserske črte se bo zmanjšala, s čimer bo preključena v način varčevanja z energijo. S pritiskom na tipko fig. C7 še enkrat pritisnite gumb, bo enota prešla v pulzni način. Enota bo prešla v stroboskopski način in osvetljene črte ali laserska linija bodo utripale z veliko hitrostjo. Ta način bo označen z utripajočo lučko pod ikono na sliki C8. S ponovnim kratkim pritiskom na gumb na sliki C7 se način stroboskopa zaključi. Povečala se bo tudi moč laserske svetlobe.

POZOR: Ljudje, ki so občutljivi na utripajočo svetlobo, naj ne uporabljajo tega načina delovanja oziroma naj bodo med delovanjem čim bolj previdni.

- **Diagonalni način osvetlitve:** Dolgo pritisnite sliko. C7, ko je enota izklopljena, obr. B4 je stikalo v položaju OFF. Enota bo po 2 sekundah prešla v diagonalni način, indikator napajanja fig. C3 in ikona fig. C6 z diagonalno črto označujeta vstop v ta način. Laser bo oddajal prečrtno lasersko črto kot opomnik, da je v načinu zaklepanja poševne ravnine in da ni samodejno izravnava. Za izhod iz diagonalnega načina pritisnite in držite gumb na sliki C7. Drugi način za izhod iz tega načina je, da v ta način vključite gumb fig. B4 v položaj ON. Naprava bo izstopila iz diagonalnega načina.

- **Funkcija daljinskega upravljalnika:** Preklopite napravo v način samodejne izravnavanja. S pritiskom na gumb daljinskega upravljalnika fig. A7 sl. D1 vklopite ali izklopite linije H1 in H2. S pritiskom na gumb fig. D2 vklopite ali izklopite črti V1 in V2. Najnižji gumb na daljinskem upravljalniku fig. D3 se uporablja za preklapljanje med samoniveliranjem, pulznim načinom in zatemnitveni liniji za varčevanje z energijo.

Za popoln izklop laserja premaknite stikalo na sliki B4 v položaj OFF.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Shranjujte v suhem in dobro prezračenem prostoru, po možnosti v originalni embalaži.
- Pred premikanjem naprave se prepričajte, da je zaklenjena in izklopljena.
- Če so površina ali drugi deli instrumenta mokri. Pred shranjevanjem jih posušite.
- Za sušenje instrumenta ne uporabljajte ognja ali električnega sušilnika.
- Preprečite, da bi instrument padel, ne popravljajte instrumenta zasebno in se izogibajte stalnim vibracijam instrumenta.
- Napravo redno umerjajte.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte močnih čistil ali kemikalij. Za čiščenje naprave lahko uporabite čisto vodo ali vodo z majhno količino mila.
- Steklena okna, ki pokrivajo laserje, je treba brisati z mehko krpo in jih vzdrževati čiste.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo. Pred odstranitvijo baterije se prepričajte, da je naprava zaklenjena in izklopljena.

REŠEVANJE PROBLEMOV

VSEBINA KOMPLETA:

- Laser
- Navpična glava stativa
- Kontrolni disk
- Vrtljiva glava stativa
- Montažna plošča
- Baterije
- Daljinski upravljalnik
- Laserski dvigovalnik
- Napajanje
- Polnilni kabel USB
- Plastični nosilec
- Glava z reduktorjem

1 kos.
1 kos.
1 kos.
1 kos.
1 kos.
2 kosa.
1 kos.
1 kos.
1 kos.
1 kos.
1 kos.
1 kos.

PODATKI O OCENJEVANJU

Ploščati laser		
Model	75-140	75-141
Delovno območje laserja	25m (v notranjosti prostorov)	
Vrsta napajanja	Baterija za polnjenje 3,7 V, 4000 mAh	
Vrsta baterijske celice	Li-on	
Moč laserja	<1mw	
Valovna dolžina laserja	515 nm ± 10 nm	515 nm ± 10 nm
Natančnost samoniveliranja	1mm/5m	
Število prikazanih vrstic	12 vrstic	16 vrstic
Razpon samoniveliranja	3°±1°	
Delovni čas	>4h	
Temperatura shranjevanja	-20°C~70°C	
Delovna temperatura	-10°C~50°C	
Navoj za stativ	1/4, 5/8	
Laserski razred	Razred 2	
Stopnja zaščite IP	IP43	
Teža (brez dodatkov in baterij)	710g	710g
Leto izdelave	2025	

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Polska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne

4. februarį 1994 o avtorski ir sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Lietuva (LT)
Originalių instrukcijų vertimas
Ploktūminis lazeris: 75-140 ; 75-141

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS
DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydami toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

ĮSPĖJIMAS: nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį!

Būtina laikytis šių saugos taisyklių:

- Įrenginyje negalima daryti jokių pakeitimų.
- Lazerinį prietaisą naudokite pagal gamintojo rekomendacijas.
- Niekada tyčia nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į pašalinių asmenų ar gyvūnų akis. Lazerio spinduliuotė gali pažeisti akis.
- Visada užtikrinkite, kad lazerio šviesa nebūtų nukreipta į atspindinčius paviršius. Atspindintis lazerio spindulio paviršius gali atspindėti tokį spindulį į operatorių arba trečiąsias šalis.
- Neleiskite vaikams naudotis šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams būti darbo zonoje prietaiso montavimo ir naudojimo metu.
- Nenaudojamą įrangą laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nepaakeiskite lazerio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojo aptarnavimo skyrius.
- Įrenginys įrengtas 2 klasės lazeris pagal standartą EN 60825-1:2014.

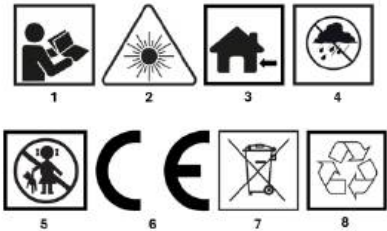
TIKSLAS

Prietaisas skirtas tiksliam horizontalių ir vertikalų linijų žymėjimui. Įrenginys taip pat turi lazerio fiksavimo funkciją, todėl juo galima žymėti tiesias linijas bet kokių kampų.

Lazerį maitina ličio jonų įkraunamos baterijos, į komplektą įeina dvi baterijos, kad lazeris veiktų nepertraukiamai.

Eksploatacijos metu griežtai laikykitės toliau pateiktų nurodymų, kad užtikrintumėte geriausią įmanomą prietaiso veikimą. Naudoti kitaip, nei aprašyta toliau, neleidžiama ir dėl to gali būti sugadintas gaminy.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
2. Caution lazeris. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį
3. For vidaus naudojimo
4. Protect nuo drėgmės, lietaus
5. Keep vaikams nepasiekiamoje vietoje
6. Produktas atitinka ES direktyvų ir standartų reikalavimus
7. Neišmeskite kartu su būtinėmis atliekomis
8. Selektviai perdirbta

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Įrenginio sudedamosios dalys numeruojamos taip pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas A pav.	Aprašymas
1	Vertikali trikojo galvutė
2	Valdymo diskas
3	Lazeris
4	Trikojo galvutės pasukimas
5	Montavimo plokštė
6	Baterijos
7	Bandomasis
8	Lazerinis liftas
9	Maitinimo šaltinis
10	USB įkrovimo laidas
11	Plastikinė rankena
12	Galvutė su reduktoriumi
Pavadinimas B pav.	Aprašymas
1	Priekinis lazeris
2	Soninis lazeris
3	Apatinis lazeris
4	Lazerinis jungiklis
5	Akumulatoriaus skyriaus kablįs
6	Lazerinis pagrindas
Pavadinimas C pav.	Aprašymas
1	Lazerio valdymo skydelis
2	Montavimo sriegis 1/4"
3	Akumulatoriaus įkrovos būseną
4	Vertikalų linijų mygtukas
5	Horizontalų linijų mygtukas
6	Išstrižinės linijos režimas
7	Režimo keitimo mygtukas
8	Stroboskopinis režimas
9	Akumulatoriaus skyriaus dangtelis
10	Montavimo sriegis 1/2"
11	Montavimo sriegis 1/4"
12	Akumulatoriaus skyrius

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

PRIETAISO VEIKIMAS

- Savaiminio niveliavimo režimas: paspauskite jungiklį pav. B4 į padėtį ON, kad įjungtumėte savaiminio niveliavimo režimą. Užsidsigs matinimo indikatorius pav. C3 šviečia ryškiai, matoma horizontali lazerio linija H1; trumpai paspauskite mygtuką fig. C5 bus matoma antroji horizontali lazerio linija H2. Dar kartą paspaudus mygtuką fig. C5 bus matomos abi horizontalios lazerio linijos H1 ir H2; norėdami jas užgesinti, trumpai paspauskite mygtuką pav. C5, horizontalios lazerio linijos H1 ir H2 užges. Trumpai paspauskite mygtuką pav. C4, kad įjungtumėte vertikalų lazerio liniją V1, dar kartą trumpai paspauskite mygtuką pav. C4 paspaudus užges vertikalioji lazerio linija V1 dar kartą paspaudus įjungiamo vertikalioji lazerio linija V2. Paspauskite mygtuką pav. C4 trumpai paspauskite abi vertikalios lazerio linijos V1 ir V2, dar kartą trumpai paspauskite mygtuką pav. C4 užgesina abi V1 ir V2 linijas. Vertikalios lazerio linijos V1 ir V2 visiškai užgesinamos. Jei lazeris padėtas ant paviršiaus, pasvirusio didesniu nei 3° kampų, lazeris greitai mirksi, apie tai papildomai pranešama garsiniais signalais. Norėdami tai ištaisyti, perkeltite lazerį ant lygaus paviršiaus arba atitinkamai sureguliuokite paviršių.

- Impulsinis režimas: Palikite įrenginį automatinio niveliavimo režimu, turi būti matomos horizontalios arba vertikalios linijos, kurios bus reikalingos jūsų darbiui. Tada trumpai paspauskite mygtuką pav. C7 paspauskite piktogramą pav. C8 užsidsigs ir lazerio linijos ryškumas sumažės, taip pereisite į energijos taupymo režimą. Paspaudę mygtuką fig. C7 mygtuką dar kartą, įrenginys pereis į impulsinį režimą įrenginys pereis į stroboskopinį režimą, ir apšviestos linijos arba lazerio linija mirksės dideliu greičiu. Šį režimą rody mirksinti lemputė po fig. C8 piktogramą. Dar kartą trumpai paspauskite pav. C7 mygtuką, bus išeita iš stroboskopinio režimo. Taip pat padidės lazerio šviesos galia.

DĖMESIO! Žmonės, kurie yra jautrūs mirksinčiai šviesai, neturėtų naudoti šio režimo arba turėtų būti kuo atsargesni jo veikimo metu.

- Išstrižinės šviesos režimas: Ilgai paspauskite fig. C7 mygtuką, kai įrenginys yra išjungtas pav. B4 jungiklis yra išjungimo padėtyje. Po 2 sekundžių įrenginys pereis į išstrižinės režimą, užsidsigs matinimo indikatorius fig. C3 pav. ir piktogramą pav. C6 su išstriž linija rodyis įėjimą į šį režimą. Lazeris skleis perbrauktą lazerio liniją kaip priminimą, kad jis

yra įstrižinio fiksavimo režime ir nėra automatiškai išlygintas. Norėdami išeiti iš įstrižinės režimo, paspauskite ir palaikykite **C7 pav.** mygtuką. Antrasis būdas išeiti iš šio režimo yra įtraukti pav. **B4 mygtuką** į ON padėtį. Prietaisas išeis iš įstrižinės režimo.

- Nuotolinio valdymo funkcija: Įjunkite automatinio niveliavimo režimą. Paspausdami nuotolinio valdymo pulto mygtuką **pav. A7 pav.** D1 įjungiate arba išjungiate **H1** ir **H2** linijas. Paspausdami mygtuką pav. **D2** įjungiate arba išjungiate **V1** ir **V2** linijas. Žemiausias nuotolinio valdymo pulto mygtukas **pav. D3** naudojamas perjungti savaiminio išlyginimo, impulsinį režimą ir linijos pritendymo režimą, kad būtų taupoma energija. Norėdami visiškai išjungti lazerį, **B4 pav. esantį** jungiklį nustatykite į **OFF** padėtį.

PIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Laikykite sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, geriausia originalioje pakuotėje.
- Prieš perkeldami įrenginį įsitikinkite, kad jis užrakintas ir išjungtas.
- Jei prietaiso paviršius ar kitos jo dalys sušlapo. Prieš laikydami jas išdžiovinkite.
- Nenaudokite ugnies ar elektrinio džiovituvu prietaisui džiovinti.
- Saugokite prietaisą nuo kritimo, neremontuokite prietaiso privačiai ir venkite nuolatinės prietaiso vibracijos.
- Reguliariai kalibruokite prietaisą.
- Prietaiso valymui nenaudokite stiprių ploviklių ar cheminių medžiagų. Prietaisui valyti galima naudoti švarų vandenį arba vandenį su nedideliu kiekiu muilo.
- Lazerius dengiančius stiklinius langus reikia nuvalyti minkšta šluoste ir palaikyti švara.
- Jei prietaiso ilgai nenaudosite, išimkite akumuliatorių. Prieš išimdami akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas yra užrakintas ir išjungtas.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

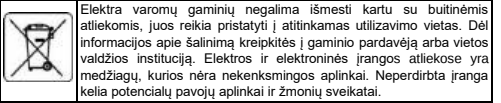
RINKINIO TURINYS:

- Lazeris 1 vnt.
- Vertikali trikojo galvutė 1 vnt.
- Valdymo diskas 1 vnt.
- Trikojo galvutės pasukimas 1 vnt.
- Montavimo plokštė 1 vnt.
- Baterijos 2 vnt.
- Nuotolinio valdymo pultas 1 vnt.
- Lazerinis keltuvas 1 vnt.
- Maitinimo šaltinis 1 vnt.
- USB įkrovimo laidas 1 vnt.
- Plastikinis laikiklis 1 vnt.
- Galvutės su reduktoriaumi 1 vnt.

VERTINIMO DUOMENYS

Plokščias lazeris		
Modelis	75-140	75-141
Lazerio veikimo diapazonas	25 m (patalpų viduje) .	
Maitinimo šaltinio tipas	Įkraunama baterija 3,7 V, 4000 mAh	
Akumuliatoriaus elementų tipas	Li-on	
Lazerio galia	<1mw	
Lazerio bangos ilgis	515 nm ± 10 nm	515 nm ± 10 nm
Savaiminio niveliavimo tikslumas	1 mm/5 m	
Rodomų eilučių skaičius	12 eilučių	16 eilučių
Savaiminio niveliavimo diapazonas	3°±1°	
Darbo laikas	>4h	
Laikymo temperatūra	-20°C~70°C	
Darbinė temperatūra	-10°C~50°C	
Trikojo sriegis	1/4、5/8	
Lazerio klasė	2 klasė	
IP apsaugos laipsnis	IP43	
Svoris (be priedų ir baterijų)	710g	710g
Gamybos metai	2025	

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialią pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland ") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniais tikslais be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

**LATVIJA (LV)
ORIĢINĀS INSTRUKCIJAS TULKOSIMUS
Plaknes lāzers: 75-140 ; 75-141**

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEZĪME!
Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiet ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumu risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

BRĪDINĀJUMS: Neskatieties tieši lāzera starā!

Jāievēro šādi drošības noteikumi:

- Vienībā nedrīkst veikt nekādas izmaiņas.
- Lietojot lāzera ierīci saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.
- Nekad apzināti nenovirziet lāzera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nevirziet lāzera staru uz apkārtējo cilvēku vai dzīvnieku acīm. Lāzera starojums var bojāt acis.
- Vienmēr pārliecinieties, ka lāzera gaisma nav vērsta pret atstarošām virsmām. Tad lāzera stara atstarošā virsma varētu atstarot šādu staru uz operatoru vai trešajām personām.
- Nelaujiet bērniem lietot šo ierīci. Ierīces uzstādīšanas un lietošanas laikā nelaujiet bērniem atstāties darba zonā.
- Neizmantojot aprīkojumu uzglabāiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Neaizstājiet lāzera ierīci ar cita tipa ierīci. Visi remontdarbi jāveic ražotāja servisa nodalā.
- Ierīce ir aprīkota ar 2. klases lāzera saskaņā ar EN 60825-1:2014.

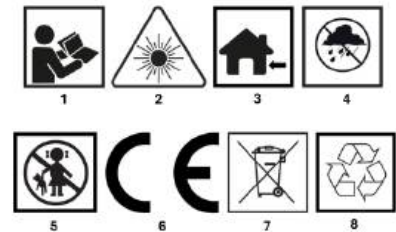
MĒRKĪS

Ierīce ir paredzēta precīzai horizontālo un vertikālo līniju marķēšanai. Ierīcei ir arī lāzera bloķēšanas funkcija, kas ļauj iezīmēt taisnas līnijas jebkurā leņķī.

Lāzera darbinā lādējamas li-jonu baterijas, un nepārtraukti darboti ir iekļautas divas baterijas.

Ekspluatācijas laikā rīkojieties stingri saskaņā ar turpmāk minētajiem norādījumiem, lai nodrošinātu vislabāko iespējamo ierīces darbību. Nav atļauta citāda lietošana, kā aprakstīts turpmāk, un tā var izraisīt ierīces bojājumus.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!

2. Caution lāzers. Neskatieties tieši lāzera staru kūlī
3. For lietošanai iekšējās
4. Protect no mitruma, lietus
5. Keep bērniem nepieejamā vietā
6. Produkts atbilst ES direktīvu un standartu prasībām.
7. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
8. Selektīvi pārstrādāts

GRAFIKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām.
attēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums A attēls	Apraksts
1	Statīva galva vertikāli
2	Vadības disks
3	Lāzera
4	Statīva galvas pagrieziens
5	Montāžas plāksne
6	Baterijas
7	Pilot
8	Lāzera lifts
9	Barošanas avots
10	USB uzlādes kabelis
11	Plastmasas rokturis
12	Galva ar reduktoru
Apzīmējums B attēls	Apraksts
1	Priekšējais lāzers
2	Sānu lāzers
3	Apakšējais lāzers
4	Lāzera slēdzis
5	Akumulatora nodalījuma stiprinājums
6	Lāzera bāze
Apzīmējums C attēls	Apraksts
1	Lāzera vadības panelis
2	Montāžas vītne ¼"
3	Akumulatora uzlādes stāvoklis
4	Vertikālo līniju poga
5	Horizontālo līniju poga
6	Diagonālās līnijas režīms
7	Režīma maiņas poga
8	Stroboskopa režīms
9	Akumulatora nodalījuma vāks
10	Montāžas vītne ½"
11	Montāžas vītne ¼"
12	Akumulatora nodalījums

* iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

IERĪCES DARBĪBA

- Pašizlīdzinošais režīms: nospiediet slēdzi att. B4 uz pozīciju ON, lai aktivizētu pašizlīdzināšanas režīmu. Parādās jaudas indikators att. C3 iedegas spilgti, horizontālā lāzera līnija H1 ir redzama; uz īsu brīdi nospiediet pogu Fig. C5, kļūst redzama otrā horizontālā lāzera līnija H2. Vēlreiz nospiežot pogu att. C5 redzamas abas horizontālās lāzera līnijas H1 un H2; lai tās nodziestu, īsi nospiediet pogu 1. att. C5, vēlreiz īsi nospiežot pogu att. C4, lai ieslēgtu vertikālo lāzera līniju V1, vēlreiz īsi nospiediet pogu 1. att. C4 ar vienu klikšķi vertikālā lāzera līnija V1 tiek nodzēsta, ar otru klikšķi ieslēdzas vertikālā lāzera līnija V2. Nospiediet pogu 1. att. C4 uz īsu brīdi ir redzamas abas vertikālās lāzera līnijas V1 un V2, vēlreiz īsi nospiežot pogu 1. att. C4 nodzēš abas līnijas V1 un V2. Vertikālās lāzera līnijas V1 un V2 ir pilnībā izslēgtas. Ja lāzers ir novietots uz virsmas, kas ir slīpāka par 3° leņķī, lāzers strauji mirgo, par to papildus signalizē ar skaņas signālu. Lai to novērstu, pārvietojiet lāzeru uz līdzenas virsmas vai attiecīgi noregulējiet virsmu.

- Impulsa režīms: Atstājot ierīci automātiskās izlīdzināšanas režīmā, jābūt redzamām horizontālām vai vertikālām līnijām, kas jums būs nepieciešamas darbam. Pēc tam īsi nospiediet pogu att. C7 ikonu attēls. C8 iedegsies un lāzera līnijas spilgtums tiks samazināts, tādējādi tiks ieslēgts enerģijas taupīšanas režīms. Nospiežot pogu fig. C7 pogu vēlreiz, ierīce pāries impulsa režīmā ierīce pāries stroboskopa režīmā, un izgaismotās līnijas vai lāzera līnija mirgos lielā ātrumā. Šo režīmu norāda mirgojoša gaisma zem C8 attēla ikonai. Vēlreiz īsi nospiežot C7. attēla pogu, tiks iziets no stroboskopa režīma. Palielināsies arī lāzera gaismas jauda.

UZMANĪBU: Cilvēkiem, kas ir jutīgi pret mirgojošu gaismu, nevajadzētu izmantot šo darbības režīmu vai arī tā darbības laikā jābūt pēc iespējas uzmanīgiem.

- Diagonālās gaismas režīms: Ilgi nospiediet fig. C7 pogu, kad ierīce ir izslēgta. attēls. B4 slēdzis ir pozīcijā OFF. Ierīce pēc 2 sekundēm pāries diagonālajā režīmā, un ieslēgsies strāvas indikators att. C3 attēls un ikona attēls. C6 ar diagonālu līniju norāda, ka ir ieiets šajā režīmā. Lāzers izstaros šķērslīniju kā atgādinājumu, ka tas atrodas konusveida bloķēšanas režīmā un netiek automātiski nivelēts. Lai izietu no diagonālā režīma, nospiediet un turiet nospiestu C7 attēla pogu. Otrs veids, kā iziet no šī režīma, ir iekļaut fig. B4 pogu ieslēgt. Ierīce izies no diagonālā režīma.

- Tālvadības pults funkcija: Ierīces automātiskās izlīdzināšanas režīms. Nospiežot tālvadības pults pogu att. A7 att. D1 ieslēdziet vai izslēdziet H1 un H2 līnijas. Nospiežot pogu att. D2 ieslēdzat vai izslēdzat V1 un V2 līnijas. Tālvadības pults zemākā poga fig. D3 tiek izmantota, lai pārslēgtos starp pašizlīdzināšanu, impulsu režīmu un līnijas aptumšošanu, lai taupītu enerģiju.

Lai pilnībā izslēgtu lāzeru, pārvietojiet slēdzi B4 attēlā uz pozīciju OFF.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Uzglabāt sausā un labi vēdināmā vietā, vēlams oriģinālajā iepakojumā.
- Pirms ierīces pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir aizslēgta un izslēgta.
- Ja instrumenta virsma vai citas daļas ir samirkušas. Pirms uzglabāšanas tās nosusiniet.
- Instrumenta žāvēšanai neizmantojiet uguni vai elektrisko žāvētāju.
- Neļaujiet instrumentam nokrist, neremontējiet instrumentu privāti un izvairoties no nepārtrauktas instrumenta vibrācijas.
- Regulāri kalibrējiet ierīci.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet spēcīgus mazgāšanas līdzekļus vai ķīmikālijas. Ierīces tīrīšanai var izmantot tīru ūdeni vai ūdeni ar nelielu daudzumu ziepju.
- Stikla logi, kas nosedz lāzerus, jānoslauc ar mīkstu drānu un jāuztur tīri.
- Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, izņemiet akumulatoru. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, ka ierīce ir bloķēta un izslēgta.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

KOMPLEKTA SASTĀVDAĻAS:

- Lāzera 1 gab.
- Statīva galva vertikāli 1 gab.
- Vadības disks 1 gab.
- Statīva galvas pagrieziens 1 gab.
- Montāžas plāksne 1 gab.
- Baterijas 2 gab.
- Tālvadības pults 1 gab.
- Lāzera pacelājs 1 gab.
- Barošanas avots 1 gab.
- USB uzlādes kabelis 1 gab.
- Plastmasas turētājs 1 gab.
- Galva ar reduktoru 1 gab.

RITINGA DATI

Plakanā tipa lāzers		
Modelis	75-140	75-141
Lāzera darba diapazons	25m (telpu iekšpusē) .	
Barošanas avota tips	Uzlādējams akumulators 3,7 V, 4000 mAh	
Akumulatora elementu tips	Li-on	
Lāzera jauda	<1mw	
Lāzera viļņa garums	515 nm ± 10 nm	515 nm ± 10 nm
Pašizlīdzinošā precizitāte	1mm/5m	
Rādīto rindu skaits	12 līnijas	16 rindas
Pašizlīdzinošā diapazons	3°±1°	
Darba laiks	>4h	
Uzglabāšanas temperatūra	-20°C~70°C	
Darba temperatūra	-10°C~50°C	
Statīva vītne	1/4, 5/8	
Lāzera klase	2. klase	

IP pakāpe	IP43	
Svars (bez piederumiem un baterijām)	710g	710g
Ražošanas gads	2025	

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā, Visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes īstenošanu un blakustiesībām (t. l., 2006. gada Likuma Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Kopēt, atpērdāt, publicēt, pārvēidot komerciālos nolūkos visu Rokasgrāmatu, kā arī tās atsevišķus elementus bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegti, un tas var novest pie civiltiesiskās un krimināltārbildības.

EESTI (EE) ORIGINALJUHISTE TÖLGE Tasandiline laser: 75-140 ; 75-141

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEKE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

MÄRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib olla ohtlik. Järgmise protseduuride järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu ning vähendab seadme paigaldamise aega

HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiirtesse!

Järgmisi ohutuseeskirju tuleb järgida:

- Seadmel ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Kasutage laserseadet vastavalt tootja soovitudele.
- Ärge kunagi suunake laserkiirt tahtlikult inimeste või loomade suunas.
- Ärge suunake laserkiirt kõrvalseisjate või loomade silmade suunas. Laserkiirgus võib silmi kahjustada.
- Veenduge alati, et laservalgus ei oleks suunatud peegeldavatele pindadele. Laserkiire peegeldav pind võib sellisel juhul peegeldada sellist kiirt operaatori või kolmandate isikute suunas.
- Ärge lubage lastel seda seadet kasutada. Ärge lubage lapsi seadme seadistamise ja kasutamise ajal tööpiirkonda.
- Säilitage kasutamata seadmeid kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asendage laserseadet teise tüübiga. Kõik remonditööd peab teostama tootja teenindusosakond.
- Seade on varustatud 2. klassi laseriga vastavalt standardile EN 60825-1:2014.

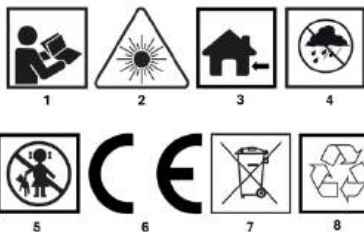
PURPOSE

Seade on mõeldud horisontaalsete ja vertikaalsete joonte täpseks määramiseks. Seadmel on ka laserlukustusfunktsioon, mis võimaldab tähistada sirgejooni mis tahes nurga all.

Laseri toiteallikaks on Li-ion akud, mille kaks patareid on kaasas pidevaks tööks.

Seadme parima võimaliku toimimise tagamiseks tegutsgege kasutamise ajal rangelt vastavalt järgmistele juhistele. Muu kui allpool kirjeldatud kasutamine ei ole lubatud ja võib põhjustada toote kahjustamist.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
2. Ärge vaadake otse laserkiirtesse
3. For siseruumides kasutamiseks
4. Protect niiskuse, vihma eest
5. Hoidke lastele kättesaamatus kohas
6. Toode vastab ELi direktiivide ja standardite nõuetele.
7. Ärge visake koos majapidamisjätmetega.
8. valikuliselt ringlussevõetud

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Seadme komponendid numeratsioon on järgmine. Näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus Joonis A	Kirjeldus
1	Stativi pea vertikaalne
2	Juhtimisketas
3	Laser
4	Stativi pea pööratav
5	Paigaldusplaat
6	Patareid
7	Piloot
8	Laser lift
9	Toiteallikas
10	USB laadimiskaabel
11	Plastikust käepide
12	Pea koos redukoriga
Nimetus Joonis B	Kirjeldus
1	Eesmine laser
2	Külgmine laser
3	Alumine laser
4	Laser lüliti
5	Akupesaa haakeseadeldis
6	Laser baas
Nimetus Joonis C	Kirjeldus
1	Laseri juhtpaneel
2	Kinnituskeere 1/4"
3	Aku laetuse olek
4	Vertikaalsete joonte nupp
5	Horisontaalsete joonte nupp
6	Diagonaaljoone režiim
7	Režiimi muutmise nupp
8	Stroboskoobi režiim
9	Patareipesa kate
10	Kinnituskeere 1/2"
11	Kinnituskeere 1/4"
12	Akupesa

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

SEADME TÖÖ

- **Isetasandusrežiim:** vajutage lüliti **joonis. B4** asendisse **ON**, et aktiveerida isetasandusrežiim. Võimsuse näidik **joonis. C3** põleb ereldat, horisontaalne laserjoon **H1** on nähtav; vajutage lühidalt nuppu **joon. C5** on nähtav teine horisontaalne laserjoon **H2**. Nupu veelkordsel vajutamisel joon. C5 muudab mõlemad horisontaalsed laserjooned **H1** ja **H2** nähtavaks; nende kustutamiseks vajutage lühidalt nuppu **joon. C5** kustutatakse horisontaalsed laserjooned **H1** ja **H2**. Vajutage lühidalt nuppu joon. **C4**, et lülitada sisse vertikaalne laserjoon **V1**, vajutage uuesti lühidalt nuppu **joon. C4** lõpsuga kustutatakse vertikaalne laserjoon **V1**, teine lõpsuga lühidalt sisse vertikaalne laserjoon **V2**. Vajutage nuppu **joonis. C4** lühidalt mõlemad vertikaalsed laserjooned **V1** ja **V2** on nähtavad, veel üks lühiajaline nupuvajutus joon. **C4** kustutab mõlemad jooned **V1** ja **V2**. Vertikaalsed laserjooned **V1** ja **V2** kustutatakse täielikult. Kui laser asetatakse rohkem kui 3° nurga all kaldu olevale pinnale, hakkab laser kiiresti vilkuma, sellest annavad täiendavalt märku helisignaalid.

Selle parandamiseks viige laser tasasele pinnale või reguleerige pind vastavalt.

- **Impulsrežiim:** Jäta seade automaatse nivelleerimise režiimile horisontaalsed või vertikaalsed jooned peavad olema nähtavad, need, mida vajate oma tööks. Seejärel vajutage lühidalt nuppu fig. C7 ikooni fig. C8 sütitib ja laserjoone heledus hämarub, see lülitub energiasäästurežiimi. Vajutades nuppu fig. C7 nuppu uuesti, lülitub seade impulsrežiimi. Seade läheb stroboskoopirežiimi ja valgustatud jooned või laserjoon vilgub suure kiirusega. Seda režiimi tähistab vilkuv tuli ikooni C8 all. Vajutades uuesti lühidalt nuppu Fig. C7, väljutakse stroboskoopirežiimist. Samuti suureneb laseri valguse võimsus.

TÄHELEPANU: Inimesed, kes on tundlikud vilkuvale valgusele, ei tohiks seda töörežiimi kasutada või olla selle kasutamise ajal võimalikult ettevaatlik.

- **Diagonaalvalguse režiim:** Vajutage pikalt joonist. C7 nuppu, kui seade on välja lülitatud joon. B4 lüliti on asendis OFF. Seade lülitub 2 sekundi pärast diagonaalrežiimi, toiteindikaator joon. C3 joon. ja ikoon joon. C6 koos diagonaaljoonega näitab sellesse režiimi sisenemist. Laser annab ristatud laserjoone meeldetuletuseks, et see on kaldlukustusrežiimis ja ei ole automaatselt nivelleeritud. Diagonaalrežiimist väljumiseks vajutage ja hoidke all nuppu joon C7. Teine võimalus sellest režiimist väljumiseks on lisada joon. B4 nuppu asendisse ON. Seade väljub diagonaalrežiimist.

- **Kaugjuhtimisfunktsioon:** Pange seade automaatsesse nivelleerimisrežiimi. Vajutades kaugjuhtimispuldi nuppu joon. A7 joon. D1 lülitate H1 ja H2 read sisse või välja. Vajutades nuppu fig. D2 lülitate V1 ja V2 read sisse ja välja. Kaugjuhtimispuldi madalaima nupuga joon. D3 kasutatakse energia säästmiseks isetasandumise, impulssrežiimi ja rea timmerise vahel lülitamiseks.

Laseri täielikuks väljalülitamiseks viige lüliti joonisel B4 asendisse OFF.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Hoida kuivas ja hästi ventileeritud kohas, eelistatavalt originaalpakendis.
- Enne seadme teiseladmist veenduge, et seade on lukustatud ja välja lülitatud.
- Kui seadme pind või muud osad on märjaks saanud. Kuivatage need enne hoiustamist.
- Ärge kasutage seadme kuivatamiseks tuld või elektrikuivatit.
- Vältige seadme kukkumist, ärge parandage seadet eraviisiliselt ja vältige seadme pidevat vibratsiooni.
- Kalibreerige seade regulaarselt.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevaid puhastusvahendeid ega kemikaale. Seadme puhastamiseks võib kasutada puhast vett või vett koos väikese koguse seebiga.
- Lasereid katvaid klaasaknaid tuleb pühkida pehme lapiga ja hoida puhtana.
- Kui seadet ei kasutatud pikka aega, eemaldage aku. Enne aku eemaldamist veenduge, et seade on lukustatud ja välja lülitatud.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

KOMPLEKTI SISU:

- | | |
|----------------------------|------|
| • Laser | 1tk. |
| • Statiivi pea vertikaalne | 1tk. |
| • Juhtimisketas | 1tk. |
| • Statiivi pea pööratav | 1tk. |
| • Paigaldusplaat | 1tk. |
| • Patareid | 2tk. |
| • Kaugjuhtimispult | 1tk. |
| • Laser tõstja | 1tk. |
| • Toiteallikas | 1tk. |
| • USB laadimiskaabel | 1tk. |
| • Plastist hoidja | 1tk. |
| • Pea koos reduktoriga | 1tk. |

RATING ANDMED

Lamellilaser		
Mudel	75-140	75-141
Laseri tööpiirkond	25m (ruumide siseruumides) .	
Toiteallika tüüp	Laetav aku 3.7V, 4000mAh	
Akuelementide tüüp	Li-Ion	
Laseri võimsus	<1mw	
Laseri lainepikkus	515 nm ± 10 nm	515 nm ± 10 nm
Isetasapinnaline täpsus	1mm/5m	
Kuvatud ridade arv	12 rida	16 rida

Isetasanduv vahemik	3°±1°	
Tööaeg	>4h	
Säilitustemperatuur	-20°C~70°C	
Töötemperatuur	-10°C~50°C	
Kolmjalgne niit	1/4、5/8	
Laserklass	2. klass	
IP kaitse tase	IP43	
Kaal lisaseadmetega (ilma patareideta)	710g	710g
Tootmisaasta	2025	

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmetähtsukohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringluses võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärjone asukoht on Varsavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Равнинен лазер: 75-140 ; 75-141

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАВА МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в лазерния лъч!

Трябва да се спазват следните правила за безопасност:

- По устройството не могат да се правят никакви промени.
- Използвайте лазерното устройство в съответствие с препоръките на производителя.
- Никога не насочвайте умишлено лазерния лъч към хора или животни.
- Не насочвайте лазерния лъч към очите на минувачи или животни. Лазерното лъчение може да увреди очите.
- Винаги се уверявайте, че лазерната светлина не е насочена към отразяващи повърхности. Отразяващата повърхност на лазерния лъч може да отрази този лъч към оператора или трети лица.
- Не позволявайте на деца да работят с този уред. Не допускайте деца в работната зона по време на настройката и използването на уреда.
- Съхранявайте неизползваното оборудване на сухо място, недостъпно за деца.
- Не заменяйте лазерния модул с друг тип. Всички ремонти трябва да се извършват от сервисния отдел на производителя.
- Устройството е оборудвано с лазер от клас 2 в съответствие с EN 60825-1:2014.

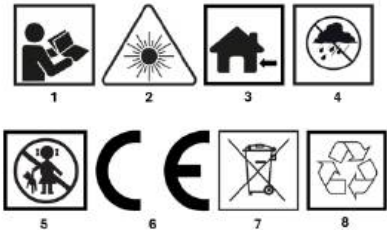
ЦЕЛ

Устройството е предназначено за прецизно маркиране на хоризонтални и вертикални линии. Устройството разполага и с функция за заключване на лазера, което позволява маркиране на прави линии под всякакъв ъгъл.

Лазерът се захранва от литиево-йонни акумулаторни батерии, като в комплекта са включени две батерии за непрекъсната работа.

По време на работа спазвайте стриктно следните инструкции, за да осигурите възможно най-добрата работа на устройството. Използване, различно от описаното по-долу, не е разрешено и може да доведе до повреда на продукта.

Пиктограми и предупреждения



- 1.Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
- 2.Caution лазер. Не гледайте директно в лазерния лъч
- 3.За употреба на закрито
- 4.Protect от влага, дъжд
- 5.Keep на място, недостъпно за деца
- 6.Продуктът отговаря на изискванията на директивите и стандартите на ЕС
- 7.Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци
- 8.Selectively рециклирани

Описание на графичните елементи

Следната нумерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение Фиг.	Описание
A	Вертикална глава на статива
1	Контролен диск
2	Лазер
3	Въртяща се глава на статив
4	Монтажна плоча
5	Батерии
6	Пилот
7	Лазерен асансьор
8	Захранване
9	USB кабел за зареждане
10	Пластмасова дръжка
11	Глава с редуктор
Обозначение Фиг.	Описание
B	Преден лазер
1	Страничен лазер
2	Долен лазер
3	Лазерен превключвател
4	Закачане на отделението за батерии
5	Лазерна база
Обозначение Фиг.	Описание
C	Лазерен контролен панел
1	Монтажна резба 1/4"
2	Състояние на заряда на батерията
3	Бутон за вертикални линии
4	Бутон за хоризонтални линии
5	Режим на диагонална линия
6	Бутон за смяна на режима
7	Режим на стробоскопията
8	Капак на отделението за батерии
9	Монтажна резба 1/2"
10	Монтажна резба 1/4"
11	Отделение за батерии

* Възможно е да има разлики между графика и действителния продукт

Работа на устройството

- Режим на самонивелиране: натиснете превключвателя **фиг. В4** в положение **ON**, за да активирате режима за самонивелиране. В този момент се появява индикаторът за мощност **фиг. С3** светва ярко,

вижда се хоризонталната лазерна линия **Н1**; натиснете за кратко бутон **фиг. С5** ще се види втората хоризонтална лазерна линия **Н2**. Още едно натискане на бутон **фиг. С5** ще направи видими и двете хоризонтални лазерни линии **Н1** и **Н2**; за да ги изгасите, натиснете за кратко бутон **фиг. С5** хоризонталните лазерни линии **Н1** и **Н2** ще бъдат изгасени. Натиснете за кратко бутон **фиг. С4**, за да включите вертикалната лазерна линия **В1**, и отново натиснете за кратко бутон **фиг. С4** едно щракване угаси вертикалната лазерна линия **В1** друго щракване включи вертикалната лазерна линия **В2**. Натиснете бутон **фиг. С4** за кратко и двете вертикални лазерни линии **В1** и **В2** са видими, още едно кратко натискане на бутон **фиг. С4** ще изгасят и двете линии **В1** и **В2**. Вертикалните лазерни линии **В1** и **В2** са напълно изключени. Ако лазерът е поставен върху повърхност, наклонена под ъгъл по-голям от 3°, лазерът започва да мига бързо, като това допълнително се сигнализира със звукови сигнали. За да коригирате това, преместете лазера върху равна повърхност или регулирайте повърхността по подходящ начин.

- Импулсен режим: Оставете уреда в режим на автоматично нивелиране, като хоризонталните или вертикалните линии трябва да са видими, тези, които ще са ви необходими за работата. След това натиснете за кратко бутон **фиг. С7** се появява иконата **фиг. С8** ще светне и яркостта на лазерната линия ще се намали, така ще влезете в режим на пестене на енергия. Натискането на бутон **фиг. С7** отново ще въведе устройството в импулсен режим. Устройството ще влезе в стробоскопичен режим и осветените линии или лазерната линия ще мигат с висока скорост. Този режим ще бъде обозначен с мигаща светлина под иконата на **фиг. 8**. Повторното кратко натискане на бутон **фиг. С7** ще доведе до излизане от стробоскопичния режим. Мощността на лазерната светлина също ще се увеличи.

ВНИМАНИЕ: Хората, които са чувствителни към мигаща светлина, не трябва да използват този режим на работа или да бъдат възможно най-внимателни по време на работата му.

- Режим на диагонална светлина: Дълго натиснете **фиг. С7**, когато устройството е изключено **фиг. В4** е в положение **OFF**. Устройството ще влезе в диагонален режим след 2 секунди, индикаторът за захранване **фиг. С3** и иконата **фиг. С6** с диагонална линия ще показват влизането в този режим. Лазерът ще излъчва пресечена лазерна линия като напомняне, че се намира в режим на заключване на скосяването и не се нивелира автоматично. За да излезете от диагоналния режим, натиснете и задръжте бутон **фигура С7**. Вторият начин за излизане от този режим е да включите **фиг. В4** в положение **ON**. Устройството ще излезе от диагоналния режим.

- Функция за дистанционно управление: Включете устройството в режим на автоматично нивелиране. С натискане на бутон на дистанционното управление **фиг. А7** **фиг. D1** включват или изключват линиите **Н1** и **Н2**. С натискане на бутон **фиг. D2** включват или изключват линиите **В1** и **В2**. Най-ниският бутон на дистанционното управление **фиг. D3** се използва за превключване между самонивелиране, импулсен режим и димирание на линиите за пестене на енергия.

За да изключите напълно лазера, преместете превключвателя **фиг. В4** в положение **OFF**.

Поддръжка и съхранение

- Съхранявайте на сухо и добре проветриво място, за предпочитане в оригиналната опаковка.
- Уверете се, че устройството е заключено и изключено, преди да го преместите.
- Ако повърхността или други части на инструмента са се намокрили. Изсушете ги преди да ги съхранявате.
- Не използвайте огън или електрическа сушилня, за да изсушите инструмента.
- Предпазвайте инструмента от падане, не поправяйте инструмента на частно и избягвайте продължителни вибрации на инструмента.
- Редовно калибрирайте устройството.
- Не използвайте силни почистващи препарати или химикали за почистване на уреда. За почистване на уреда може да се използва чиста вода или вода с малко количество сапун.
- Стъклените прозорци, покриващи лазерите, трябва да се избърсват с мека кърпа и да се поддържат чисти.
- Ако устройството няма да се използва дълго време, извадете батерията. Уверете се, че устройството е заключено и изключено, преди да извадите батерията.

Решаване на проблеми

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Лазер 1 бр.
- Вертикална глава на статив 1 бр.
- Контролен диск 1 бр.
- Въртяща се глава на статив 1 бр.
- Монтажна плоча 1 бр.
- Батерии 2 бр.
- Дистанционно управление 1 бр.
- Лазерен повдигач 1 бр.
- Захранване 1 бр.
- USB кабел за зареждане 1 бр.
- Пластмасов държач 1 бр.
- Глава с редуктор 1 бр.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Плосък лазер		
Модел	75-140	75-141
Работен обхват на лазера	25m (вътре в помещението) .	
Вид на захранването	Акумулаторна батерия 3,7 V, 4000 mAh	
Тип батерийна клетка	Li-on	
Моцност на лазера	<1mw	
Дължина на лазерната вълна	515nm±10nm	515nm±10nm
Точност на самонивелиране	1mm/5m	
Брой на показаните редове	12 реда	16 реда
Диапазон на самонивелиране	3°±1°	
Работно време	>4h	
Температура на съхранение	-20°C~70°C	
Работна температура	-10°C~50°C	
Нишка за статив	1/4、5/8	
Лазерен клас	Клас 2	
Степен на защита IP	IP43	
Тегло (без аксесоари и батерии)	710g	710g
Година на производство	2025	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съвръжете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електричество и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нересурсираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HRVATSKA (HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
Равни лазер: 75-140 ; 75-141

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Sljedeći sljedeći postupci smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i smanjit će vrijeme instalacije uređaja

UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u lasersku zraku!

Морaju се поштивати слjедeчa сигурносна правила:

- На јединици се не смију вршити никакве измјене.
- Користите laserski uređaj у складу с препорукама произвођача.
- Никада немојте намјерно усмјеравати lasersku zraku према људима или животињима.
- Не усмјерајте lasersku zraku према очима пролазника или животиња. Lasersko zračenje може оштетити око.
- Увјек пазите да lasersko svjetlo није усмјерено на рефлектирајуће површине. Reflektirajuća površina laserske zrake tada bi mogla reflektirati takvu zraku prema operateru ili trećim stranama.
- Не допустите дјечи да рукују овим уређајем. Не допустите дјечи да улазе у радно подручје тјеклом постављања и коришћења уређаја.
- Некористену опрему чувajte на сухом мјесту изван дохвата дјеце.
- Немојте замјенили lasersku јединицу другом врстом. Све поправке треба обавити сервисни одјел произвођача.
- Уређај је опремљен laserom класе 2 у складу с EN 60825-1:2014.

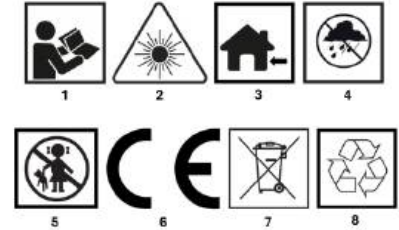
SVRHA

Uređaj je dizajniran za precizno označavanje vodoravnih i okomitih linija. Jedinica također ima funkciju laserskog zaključavanja, što omogućuje označavanje ravnih linija pod bilo kojim kutom.

Laser se napaja litij-ionskim punjivim baterijama, а dvije baterije су укључене за континуирани рад.

Tijekom rada postupajte strogo у складу са sljedećim uputama како biste osigurali najbolje moguće performanse uređaja. Uporaba koja nije opisana у nastavku nije dopuštena и може довести до оштећења производа.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute за uporabu, pridržavajte се upozorenja и sigurnosnih uvjeta sadržanih у njima!
2. Oprez laser. Ne gledajte izravno у lasersku zraku
3. За унутарњи употребу
4. Заштитите од vlage, kiše
5. Чувати изван дохвата дјеце
6. Производ zadovoljava захтјеве EU direktiva и standarda
7. Do не одлагати с кућним отпадом
8. Selektivno reciklirano

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sljedeće numeriranje odnosi се на компоненте уређаја приказано на граfičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka sl. A	Opis
1	Okomita глава stativa
2	Управљачки диск
3	Лазер
4	Okretna глава stativa
5	Монтажна плоча
6	Батерије
7	Pilot
8	Lasersko podizanje
9	Напajање
10	USB кабел за пуњење
11	Пластична ручка
12	Глава с редуктором
Oznaka sl. B	Opis
1	Prednji laser

2	Bočni laser
3	Donji laser
4	Laserski prekidač
5	Kuka pretinca za baterije
6	Laserska baza
Oznaka Sl. C	Opis
1	Laserska upravljačka ploča
2	Montažni navoj 1/4"
3	Status napunjenosti baterije
4	Gumb Okomite crte
5	Gumb vodoravnih linija
6	Način dijagonalne linije
7	Gumb za promjenu načina rada
8	Stroboskopski način rada
9	Poklopac pretinca za baterije
10	Montažni navoj 1/2"
11	Montažni navoj 1/4"
12	Pretinac za baterije

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

RAD UREĐAJA

- Način samoniveliranja: gurnite prekidač **sl. B4** u položaj **ON** kako biste aktivirali način samoniveliranja. Indikator napajanja **sl. C3** svijetli jako, vidljiva je vodoravna laserska linija **H1**; kratko pritisnite tipku **sl. C5** vidjet će se druga vodoravna laserska linija **H2**. Još jedan pritisak na gumb **sl. C5** će učiniti obje horizontalne laserske linije **H1** i **H2** vidljivima; da biste ih ugasi, kratko pritisnite tipku **sl. C5** horizontalne laserske linije **H1** i **H2** će se ugasi. **Kratko** pritisnite gumb **sl. C4** za uključivanje vertikalne laserske linije **V1** ponovno kratko pritisnite tipku **sl. C4** klik gasi vertikalnu lasersku liniju **V1** drugi klik uključuje vertikalnu lasersku liniju **V2**. Kratko pritisnite tipku **sl. C4**, vidljive su obje okomite laserske linije **V1** i **V2**, još jedan kratki pritisak na tipku **sl. C4** gasi obje linije **V1** i **V2**. Vertikalne laserske linije **V1** i **V2** potpuno su ugašene. Ako se laser postavi na površinu nagnutu pod kutom većim od 3°, laser će brzo bljeskati, što je dodatno naznačeno zvučnim signalima. Da biste to ispravili, pomaknite laser na ravnu površinu ili prilagodite površinu u skladu s tim.

- **Pulsni način rada:** Ostavite jedinicu u načinu automatskog niveliranja, vodoravne ili okomite linije moraju biti vidljive, one koje će vam trebati za vaš rad. Zatim kratko pritisnite gumb **sl. C7** ikona **sl. C8** će zasvijetliti i svjetlina laserske linije će biti prigušena, što će ući u način uštede energije. Pritiskom na **sl. Gumb C7** ponovno će staviti jedinicu u pulsni način rada. Jedinica će ući u stroboskopski način rada i osvijetljene linije ili laserska linija će treptati velikom brzinom. Ovaj način rada bit će označen treptućim svjetlom izpod ikone na slici **C8**. Pritiskom na **sl. Gumb C7** ponovno će nakratko izaći iz stroboskopskog načina rada. Snaga laserskog svjetla također će se povećati.

PAŽNJA: Osobe koje su osjetljive na bljeskajuće svjetlo ne bi trebale koristiti ovaj način rada ili biti što opreznije tijekom njegovog rada.

- **Dijagonalni način osvjetljenja:** Dugo pritisnite tipku **sl. C7** kada je jedinica isključena, prekidač **sl. B4** je u položaju **OFF**. Uređaj će ući u dijagonalni način rada nakon 2 sekunde, indikator napajanja **sl. C3** **sl. C6** s dijagonalnom linijom označavat će ulazak u ovaj način rada. Laser će emitirati ukrštenu lasersku liniju kao podsjetnik da je u načinu zaključavanja kosine i da se ne izravna automatski. Za izlaz iz dijagonalnog načina rada pritisnite i držite tipku **Slika C7**. Drugi način izlaska iz ovog načina rada je uključivanje slike. **B4** u položaj **ON**. Uređaj će izaći iz dijagonalnog načina rada.

- **Funkcija daljinskog upravljanja:** Stavite jedinicu u način automatskog niveliranja. Pritiskom na tipku daljinskog upravljača **sl. A7** **sl. D1** uključujete ili isključujete **H1** i **H2** linije. Pritiskom na gumb **sl. D2** uključite i isključite **V1** i **V2** linije. Najniža tipka na daljinskom upravljaču **sl. D3** koristi se za prebacivanje između samoniveliranja, pulsno načina rada i zatamnjivanja linije radi uštede energije.

Da biste potpuno isključili laser, pomaknite prekidač **Sl. B4** u položaj **OFF**.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti u originalnom pakiranju.
- Provjerite je li jedinica zaključana i isključena prije nego što je premjestite.
- Ako su površina ili drugi dijelovi instrumenta mokri. Osušite ih prije spremanja.
- Nemojte koristiti vatru ili električnu sušilicu za sušenje instrumenta.
- Spriječite pad instrumenta, nemojte ga popravljati privatno i izbjegavajte kontinuirane vibracije instrumenta.
- Redovito kalibrirajte uređaj.

- Nemojte koristiti jake deterdžente ili kemikalije za čišćenje uređaja. Za čišćenje uređaja može se koristiti čista voda ili voda s malom količinom sapuna.
- Staklene prozore koji prekrivaju lasere treba obrisati mekom krpom i održavati čistima.
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju. Provjerite je li uređaj zaključan i isključen prije uklanjanja baterije.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

SADRŽAJ KOMPLETA:

• Laser	1kom.
• Okomita glava stativa	1kom.
• Upravljački disk	1kom.
• Okretna glava stativa	1kom.
• Montažna ploča	1kom.
• Baterije	2 kom.
• Daljinsko upravljanje	1kom.
• Laserski podizač	1kom.
• Napajanje	1kom.
• USB kabel za punjenje	1kom.
• Plastični držač	1kom.
• Glava s reduktorom	1kom.

PODACI OCJENE

Ravni laser		
Model	75-140	75-141
Laserski raspon	25m (u unutrašnjosti prostorija).	
Vrsta napajanja	Punjiva baterija 3.7V, 4000mAh	
Vrsta baterijske ćelije	Li-on	
Snaga lasera	<1mw	
Valna duljina lasera	515nm±10nm	515nm±10nm
Točnost samoniveliranja	1mm/5m	
Broj prikazanih redaka	12 redaka	16 redaka
Raspon samoniveliranja	3°±1°	
Radno vrijeme	>4h	
Temperatura skladištenja	-20 °C ~ 70 °C	
Radna temperatura	-10 °C ~ 50 °C	
Konac stativa	1/4, 5/8	
Laserska klasa	Razred 2	
IP stupanj zaštite	IP43	
Težina (bez dodatne opreme i baterija)	710g	710g
Godina proizvodnje	2025	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTx Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTx Poland i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTx Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

СРЕБИЈА (SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА
Авион ласер: 75-140 ; 75-141

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

**ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ
НОТА!**

Пажљиво прочитајте упутства за употребу, пратите упозорења и безбедносне услове садржане у њему. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи следеће процедуре ће смањити ризик од пожара, струјног удара, повреда и да ће смањити време инсталације уређаја

УПОЗОРЕЊЕ : Не гледајте директно у ласерски сноп!

Морају се поштовати следећа безбедносна правила:

- Никакве измене не могу бити направљене на уређају.
- Користите ласерски уређај у складу са препорукама произвођача.
- Никада намерно усмеравајте ласерски зрак према људима или животињама.
- Не усмеравајте ласерски сноп према очима пролазника или животиња. Ласерско зрачење може оштетити око.
- Увек се уверите да ласерско светло упути усмерено на рефлектујућу површину. Рефлектујућа површина ласерског снопа би тада могла рефлектовати такав сноп према оператеру или трећим лицима.
- Не дозволите деци да раде овај уређај. Не дозволите деци да се налазе у радном простору током постављања и коришћења уређаја.
- Чувајте неискоришћену опрему на сувом месту ван домаћаја деце.
- Не замењујте ласерску јединицу другим типом. Све поправке треба да изврши сервисна служба произвођача.
- Уређај је опремљен ласером класе 2 у складу са ЕН 60825-1: 2014.

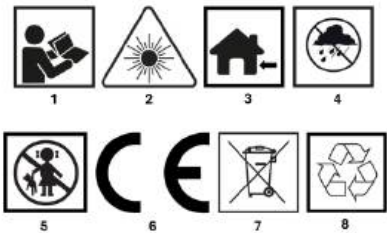
СВРХУ

Уређај је дизајниран за прецизно обележавање хоризонталних и вертикалних линија. Уређај такође има функцију ласерског закључавања, што омогућава означавање равних линија под било којим углом.

Ласер се напаја Ли-ион пуњивим батеријама, са две батерије укључене за континуирани рад.

Током рада, поступајте строго у складу са следећим упутствима како бисте осигурали **најбоље могуће перформансе уређаја**. Употреба осим оних описаних у наставку није дозвољена и може довести до оштећења производа.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- 1 . Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему!
- 2 .Цаутион ласер. Не гледајте директно у ласерски сноп
- 3 .Фор унутрашњу употребу
- 4 .Протект од влаге, кише
- 5 .Чувати ван домаћаја деце
- 6 . Производ испуњава захтеве директива и стандарда ЕУ
- 7 .До не одлагати са кућним отпадом
- 8 .Селективно рециклиран

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Ознака Сл. А	Опис
1	Статива глава вертикална
2	Контролни диск
3	Ласер
4	Глава статива окретан
5	Монтажна плоча
6	Батерије
7	Пилот
8	Ласерски лифт

9	Напајање
10	УСБ кабли за пуњење
11	Пластична ручка
12	Глава са редуктором
Ознака Сл. Б	Опис
1	Предњи ласерски
2	Бочни ласерски
3	Доњи ласерски
4	Ласерски прекидач
5	Батерија одељак кука
6	Ласерска база
Ознака Сл. Ц	Опис
1	Ласерски контролни панел
2	Монтажни навој 1/4 " ;
3	Статус напуњености батерије
4	Дугме вертикалне линије
5	Дугме хоризонталне линије
6	Дијагонална линија режим
7	Дугме за промену режима
8	Стробоскоп режим
9	Поклопац за батерије
10	Монтажни навој 1/2 " ;
11	Монтажни навој 1/4 " ;
12	Одељак за батерије

*** Могу постојати разлике између графика и стварног производа**

РАД УРЕЂАЈА

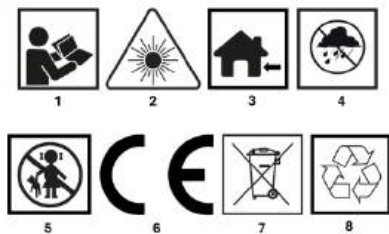
- Самонивелисање режим: притисните прекидач сл. B4 у положај **ОН** да бисте активирали режим самонивелирања. Индикатор напајања сл. C3 светли јако, хоризонтална ласерска линија **H1** је видљива; кратко притисните дугме сл. C5 **друга хоризонтална ласерска линија H2** ће бити видљива. Још један притисак на дугме **фиг. C5** ће учинити обе хоризонталне ласерске линије **H1 и H2** видљивим; да бисте их угасили, кратко притисните дугме сл. C5 хоризонталне ласерске линије **H1 и H2** ће бити угашене . **Кратко** притисните дугме сл. **C4 да бисте укључили** вертикалну ласерску линију **V1**, поново кратко притисните дугме сл. C4 клик гаси вертикалну ласерску линију **V1** други клик пребацује вертикалну ласерску линију **V2** . Притисните дугме сл. **C4 укратко** обе вертикалне ласерске линије **V1 и V2** су видљиве, још један кратак притисак на дугме сл. **C4 гаси** обе линије **V1 и V2**. Вертикалне ласерске линије **V1 и V2** су потпуно угашене. Ако се ласер постави на површину нагнуто под углом већим од 3 °, ласер ће брзо блескати, што је додатно назначено звучним сигналимa. Да бисте то исправили, померите ласер на равну површину или прилагодите површину у складу с тим.

- **Пулсни режим:** Оставите јединицу у режиму аутоматског нивелисања - хоризонталне или вертикалне линије морају бити видљиве, оне које ће вам требати за ваш рад. Затим кратко притисните дугме сл. **C7 икона сл. C8** ће се осветлити и осветљеност ласерске линије ће бити затамњена, ово ће ући у режим уштеде енергије. Притиском на слику. **Дугме C7** поново ће ставити јединицу у пулсни режим Уређај ће ући у стробоскопски режим и осветљене линије или ласерска линија ће трептати великом брзином. Овај режим ће бити означен трепћућим светлом испод иконе **слике C8** . Притиском на сл. **C7** дугме поново кратко ће изаћи из стробоскопског режима. Снага ласерске светлости ће се такође повећати.

ПАЖЊА : Људи који су осетљиви на трепћуће светло не би требало да користе овај начин рада или да буду што опрезнији током његовог рада .

- **Режим дијагоналног осветљења:** Дуго притисните сл. C7 дугме када је уређај искључен сл . **B4** прекидач је у положају **ОФФ** . Уређај ће ући у дијагонални режим након 2 секунде, индикатор напајања сл. **C3** **фиг.** и икона сл. **C6** са дијагоналном линијом ће указати на улазак у овај режим. Ласер ће емитовати укрштenu ласерску линију као подсетник да је у режиму закључавања конусног и да се не изравнава аутоматски. Да бисте изашли из дијагоналног режима, притисните и држите **дугме Слика C7** . Други начин да изађете из овог режима је да укључите слику. **B4 дугме** у положај **ОН** . Уређај ће изаћи из дијагоналног режима.

- **Функција даљинског управљања:** Ставите уређај у режим аутоматског нивелисања. Притиском на дугме даљинског управљача сл. **A7** сл. **D1** укључите или искључите **H1 и H2** линије. Притиском на дугме сл. **ДКСНУМКС** укључите и искључите **ВКСНУМКС** и **ВКСНУМКС** линије. Најниже дугме на даљинском



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Προσοχή λέιζερ. Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ
3. For σωστή χρήση
4. Protect από την υγρασία, τη βροχή
5. Keep μακριά από τα παιδιά
6. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών και των προτύπων της ΕΕ
7. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
8. Selectively ανακυκλωμένο

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία Σχήμα Α	Περιγραφή
1	Κατακόρυφη κεφαλή τρίποδα
2	Δίσκος ελέγχου
3	Laser
4	Περιστρεφόμενη κεφαλή τρίποδα
5	Πλάκα τοποθέτησης
6	Μπαταρίες
7	Πιλότος
8	Ανύψωση με λέιζερ
9	Παροχή ρεύματος
10	Καλώδιο φόρτισης USB
11	Πλαστική λαβή
12	Κεφαλή με μειωτήρα
Ονομασία Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Μπροστινό λέιζερ
2	Πλευρικό λέιζερ
3	Κάτω λέιζερ
4	Διακόπτης λέιζερ
5	Σύρτης διαμερισματος μπαταριών
6	Βάση λέιζερ
Ονομασία Σχ.	Περιγραφή
1	Πίνακας ελέγχου λέιζερ
2	Στέπρωμα τοποθέτησης 1/4"
3	Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας
4	Κουμπι κάθεται γραμμών
5	Κουμπι οριζόντιων γραμμών
6	Λειτουργία διαγωνίας γραμμής
7	Κουμπι αλλαγής λειτουργίας
8	Λειτουργία Strobe
9	Κάλυμμα διαμερισματος μπαταρίας
10	Στέπρωμα τοποθέτησης 1/2"
11	Στέπρωμα τοποθέτησης 3/4"
12	Θήκη μπαταριών

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- **Λειτουργία** αυτοεπιπέδωσης: πιέστε το διακόπτη **εικ. Β4** στη θέση **ON** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτοεπιπέδωσης. Η ενδεικτική λυχνία ισχύος **εικ. C3** ανάβει έντονα, η οριζόντια γραμμή λέιζερ **H1** είναι ορατή. **C5** θα γίνει ορατή η δεύτερη οριζόντια γραμμή λέιζερ **H2**. Ένα ακόμη πάτημα του κουμπιού **εικ. C5** θα καταστήσει ορατές και τις δύο οριζόντιες γραμμές λέιζερ **H1** και **H2**- για να τις σβήσετε, πατήστε σύντομα το κουμπιό **εικ. C5** οι οριζόντιες γραμμές λέιζερ **H1** και **H2** θα σβήσουν. Πατήστε σύντομα το κουμπιό **εικ. C4** για να ενεργοποιήσετε την κατακόρυφη γραμμή λέιζερ **V1**, πατήστε ξανά σύντομα το κουμπιό **εικ. C4** ένα κλικ σβήνει την κατακόρυφη γραμμή λέιζερ **V1** ένα άλλο κλικ ενεργοποιεί την κατακόρυφη γραμμή λέιζερ **V2**. Πατήστε το κουμπιό **εικ. C4** για λίγο και οι δύο κάθετες γραμμές λέιζερ **V1** και **V2** είναι ορατές, άλλο ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού **εικ. C4** σβήνουν και οι δύο γραμμές **V1** και **V2**. Οι κάθετες γραμμές λέιζερ **V1** και **V2** σβήνουν εντελώς. Εάν το λέιζερ

τοποθετηθεί σε επιφάνεια με κλίση μεγαλύτερη από 3°, το λέιζερ αναβοσβήνει γρήγορα, αυτό υποδεικνύεται επιπλέον με ηχητικά σήματα. Για να το διορθώσετε αυτό, μετακινήστε το λέιζερ σε μια επίπεδη επιφάνεια ή προσαρμόστε την επιφάνεια ανάλογα.

- **Λειτουργία παλμού:** Οι οριζόντιες ή κάθετες γραμμές πρέπει να είναι ορατές, αυτές που θα χρειαστείτε για την εργασία σας. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα το κουμπιό **εικ. C7** το εικονίδιο **εικ. C8** θα ανάψει και η φωτεινότητα της γραμμής λέιζερ θα εξασθενίσει, έτσι θα εισέλθετε στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Πατώντας το κουμπιό **εικ. C7** ξανά θα θέσει τη μονάδα σε λειτουργία παλμών Η μονάδα θα εισέλθει σε λειτουργία στροβοσκόπησης και οι φωτισόμενες γραμμές ή η γραμμή λέιζερ θα αναβοσβήνουν με μεγάλη ταχύτητα. Αυτή η λειτουργία θα υποδεικνύεται από μια λυχνία που αναβοσβήνει κάτω από το εικονίδιο **εικ. C8**. Πατώντας ξανά για λίγο το κουμπιό **εικ. C7** θα εξέλθετε από τη λειτουργία στροβοσκόπησης. Η ισχύς του φωτός λέιζερ θα αυξηθεί επίσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα άτομα που είναι ευαίσθητα στο φως που αναβοσβήνει δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτόν τον τρόπο λειτουργίας ή να είναι όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά κατά τη λειτουργία του.

- **Λειτουργία διαγώνιου φωτός:** Πιέστε παρατεταμένα το **εικ. C7** όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη το **εικ. B4** είναι στη θέση **OFF**. Η μονάδα θα εισέλθει σε λειτουργία διαγώνιου φωτός μετά από 2 δευτερόλεπτα, η ένδειξη ισχύος **εικ. C3** **εικ** και το εικονίδιο **εικ. C6** με μια διαγώνια γραμμή θα υποδεικνύουν την είσοδο σε αυτή τη λειτουργία. Το λέιζερ θα εκπέμπει μια δισταυρωμένη γραμμή λέιζερ ως υπενθύμιση ότι βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος λοξότητας και δεν είναι αυτόματα οριζοντιωμένο. Για να βγείτε από τη λειτουργία διαγώνιου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπιό **εικ. C7**. Ο δεύτερος τρόπος εξόδου από αυτή τη λειτουργία είναι να συμπεριλάβετε το **εικ. B4** στη θέση **ON**. Η συσκευή θα εξέλθει από τη διαγώνια λειτουργία.

- **Λειτουργία τηλεχειρισμού:** Βάλτε τη μονάδα σε λειτουργία αυτόματης οριζόντιωσης. Πατώντας το κουμπιό του τηλεχειριστηρίου **εικ. A7** **εικ. D1** ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε τις γραμμές **H1** και **H2**. Πατώντας το κουμπιό **εικ. D2** ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε τις γραμμές **V1** και **V2**. Το χαμηλότερο κουμπιό του τηλεχειριστηρίου **εικ. D3** χρησιμοποιείται για την εναλλαγή μεταξύ της αυτοεπιπέδωσης, της παλμικής λειτουργίας και της εξασθένισης γραμμής για εξοικονόμηση ενέργειας. Για να απενεργοποιήσετε εντελώς το λέιζερ, μετακινήστε το διακόπτη **εικ. B4** στη θέση **OFF**.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Φυλάσσετε σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι κλειδωμένη και απενεργοποιημένη πριν τη μετακινήσετε.
- Εάν η επιφάνεια ή άλλα μέρη του οργάνου έχουν βραχεί. Στεγνώστε τα πριν τα αποθηκεύσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε φωτιά ή ηλεκτρικό στεγνωτήριο για να στεγνώσετε το όργανο.
- Αποτρέψτε την πίεση του οργάνου, μην επισκευάζετε το όργανο ιδιαιτέρως και αποφυγείτε τις συνεχείς δονήσεις του οργάνου.
- Βαθμονομήστε τακτικά τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χημικά για τον καθαρισμό της συσκευής. Για τον καθαρισμό της συσκευής μπορεί να χρησιμοποιηθεί καθαρό νερό ή νερό με μικρή ποσότητα σαπουνιού.
- Τα γυάλινα παράθυρα που καλύπτουν τα λέιζερ πρέπει να σκουπίζονται με ένα μαλακό πανί και να διατηρούνται καθαρά.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειδωμένη και απενεργοποιημένη πριν αφαιρέσετε την μπαταρία.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΕΤ:

• Laser	1τεμ.
• Κατακόρυφη κεφαλή τρίποδα	1τεμ.
• Δίσκος ελέγχου	1pc.
• Περιστρεφόμενη κεφαλή τρίποδα	1pc.
• Πλάκα τοποθέτησης	1τεμ.
• Μπαταρίες	2τεμ.
• Τηλεχειριστήριο	1τεμ.
• Ανυψωτής λέιζερ	1τεμ.
• Παροχή ρεύματος	1pc.
• Καλώδιο φόρτισης USB	1τεμ.
• Πλαστική θήκη	1τεμ.
• Κεφαλή με μειωτήρα	1 τεμ.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Επίπεδη λέιζερ		
Μοντέλο	75-140	75-141
Εύρος λειτουργίας λέιζερ	25m (στο εσωτερικό των χώρων) .	
Τύπος τροφοδοσίας	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία 3,7V, 4000mAh	
Τύπος κυψέλης μπαταρίας	Li-on	
Ισχύς λέιζερ	<1mw	
Μήκος κύματος λέιζερ	515nm±10nm	515nm±10nm
Αυτοεπιπεδούμενη ακρίβεια	1mm/5m	
Αριθμός εμφανιζόμενων γραμμών	12 γραμμές	16 γραμμές
Αυτοεπιπεδούμενη σειρά	3°±1°	
Χρόνος εργασίας	>4h	
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20°C~70°C	
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C~50°C	
Σπείρωμα τρίποδου	1/4、5/8	
Κατηγορία λέιζερ	Τάξη 2	
Βαθμός προστασίας IP	IP43	
Βάρος (χωρίς αξεσουάρ και μπαταρίες)	710g	710g
Έτος παραγωγής	2025	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξ: "GTX Poland ") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο ελξ: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δλλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES Láser plano: 75-140 ; 75-141

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD ¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

ADVERTENCIA: ¡No mire directamente al rayo láser!

Deben respetarse las siguientes normas de seguridad:

- No está permitido realizar modificaciones en la unidad.
- Utilice el dispositivo láser de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Nunca dirija intencionadamente el haz láser hacia personas o animales.

- No dirija el rayo láser hacia los ojos de transeúntes o animales. La radiación láser puede dañar el ojo.
- Asegúrese siempre de que la luz láser no se dirija hacia superficies reflectantes. La superficie reflectante del rayo láser podría entonces, reflejar dicho rayo hacia el operador o terceras personas.
- No permita que los niños utilicen este aparato. No permita que haya niños en la zona de trabajo durante la instalación y el uso del aparato.
- Guarde el equipo no utilizado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No sustituya la unidad láser por otro tipo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico del fabricante.
- La unidad está equipada con un láser de clase 2 conforme a la norma EN 60825-1:2014.

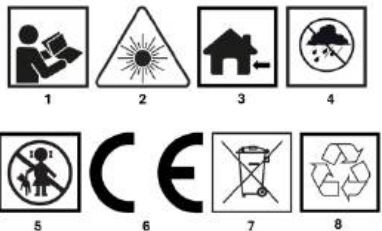
PROPÓSITO

El aparato está diseñado para marcar con precisión líneas horizontales y verticales. También dispone de una función de bloqueo láser que permite marcar líneas rectas en cualquier ángulo.

El láser funciona con pilas recargables de iones de litio, con dos pilas incluidas para un funcionamiento continuo.

Durante el funcionamiento, actúe estrictamente de acuerdo con las siguientes instrucciones para garantizar el mejor rendimiento posible del aparato. No se permite un uso distinto al descrito a continuación, ya que podría dañar el producto.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
2. Precaución láser. No mire directamente al rayo láser
3. Para uso en interiores
4. Proteger de la humedad, la lluvia
5. Mantener fuera del alcance de los niños
6. El producto cumple los requisitos de las directivas y normas de la UE
7. No tirar a la basura doméstica
8. Reciclado selectivo

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación Fig. A	Descripción
1	Cabezal de trípode vertical
2	Disco de control
3	Láser
4	Cabezal giratorio para trípode
5	Placa de montaje
6	Pilas
7	Piloto
8	Elevación láser
9	Alimentación
10	Cable de carga USB
11	Asa de plástico
12	Cabezal con reductor
Designación Fig. B	Descripción
1	Láser frontal
2	Láser lateral
3	Láser inferior
4	Interruptor láser
5	Enganche del compartimento de la batería
6	Base láser
Designación Fig. C	Descripción
1	Panel de control láser
2	Rosca de montaje ¼"
3	Estado de carga de la batería

4	Botón de líneas verticales
5	Botón de líneas horizontales
6	Modo de línea diagonal
7	Botón de cambio de modo
8	Modo estroboscópico
9	Tapa del compartimento de las pilas
10	Rosca de montaje 1/2"
11	Rosca de montaje 1/4"
12	Compartimento de las pilas

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- **Modo autonivelante:** pulse el interruptor **fig. B4** en la posición **ON** para activar la autonivelación. El indicador de potencia **fig. C3** se ilumina, la línea láser horizontal **H1** es visible; pulsando brevemente el botón **fig. C5** será visible la segunda línea láser horizontal **H2**. Una nueva presión del botón **fig. C5** se harán visibles ambas líneas láser horizontales **H1 y H2**; para apagarlas, pulsando brevemente el botón **fig. C5** se apagarán las líneas láser horizontales **H1 y H2**. Pulsar brevemente el botón **fig. C4** para encender la línea láser vertical **V1**, pulsar de nuevo brevemente el botón **fig. C4** un clic apaga la línea láser vertical **V1** otro clic enciende la línea láser vertical **V2**. Pulse brevemente el botón **fig. C4** brevemente ambas líneas láser verticales **V1 y V2** son visibles, otra pulsación breve del botón **fig. C4** se apagan ambas líneas **V1 y V2**. Las líneas láser verticales **V1 y V2** se apagan por completo. Si el láser se coloca sobre una superficie inclinada en un ángulo superior a 3°, el láser parpadeará rápidamente, esto se indica adicionalmente mediante señales acústicas. Para corregir esto, mueva el láser a una superficie plana o ajuste la superficie en consecuencia.

- **Modo pulso:** Deje el aparato en modo de autonivelación las líneas horizontales o verticales deben ser visibles, las que necesitará para su trabajo. A continuación, pulse brevemente el botón **fig. C7** el icono **fig. C8** se iluminará y el brillo de la línea láser se atenuará, con lo que entrará en el modo de ahorro de energía. Pulsando de nuevo el botón **fig. C7** pondrá la unidad en modo pulso La unidad entrará en modo estroboscópico y las líneas iluminadas o la línea láser parpadearán a alta velocidad. Este modo se indicará mediante una luz intermitente bajo el icono de la fig. C8. Si vuelve a pulsar brevemente el botón **Fig. C7**, saldrá del modo estroboscópico. La potencia de la luz láser también aumentará.

ATENCIÓN: Las personas sensibles a la luz intermitente no deben utilizar este modo de funcionamiento o ser lo más cuidadosas posible durante su funcionamiento.

- **Modo de luz diagonal:** Pulsación larga del botón **fig. C7** cuando la unidad está apagada el interruptor **fig. B4** está en la posición **OFF**. La unidad entrará en modo diagonal después de 2 segundos, el indicador de encendido **fig. C3** y el icono **fig. C6** con una línea diagonal indicarán la entrada en este modo. El láser emitirá una línea láser cruzada como recordatorio de que está en modo de bloqueo de bisel y no se nivela automáticamente. Para salir del modo diagonal, mantenga pulsado el botón **Figura C7**. La segunda forma de salir de este modo es incluir el botón **fig. B4** a la posición **ON**. El aparato saldrá del modo diagonal.

- **Función de control remoto:** Ponga el aparato en modo de nivelación automática. Pulsando el botón del mando a distancia **fig. A7** **fig. D1** se activan o desactivan las líneas **H1 y H2**. Pulsando el botón **fig. D2** se activan y desactivan las líneas **V1 y V2**. El botón inferior del mando a distancia **fig. D3** se utiliza para conmutar entre la autonivelación, el modo de impulsos y la atenuación de la línea para ahorrar energía.

Para apagar completamente el láser, coloque el interruptor **Fig. B4** en la posición **OFF**.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Conservar en un lugar seco y bien ventilado, preferiblemente en el envase original.
- Asegúrese de que la unidad está bloqueada y apagada antes de moverla.
- Si la superficie u otras partes del instrumento se han mojado. Séquelos antes de guardarlos.
- No utilice fuego ni secador eléctrico para secar el instrumento.
- Evite que el instrumento se caiga, no lo repare en privado y evite la vibración continua del instrumento.
- Calibre el aparato con regularidad.
- No utilice detergentes fuertes ni productos químicos para limpiar el aparato. Para limpiar el aparato puede utilizarse agua limpia o agua con una pequeña cantidad de jabón.
- Las ventanas de cristal que cubren los láseres deben limpiarse con un paño suave y mantenerse limpias.

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, retire la batería. Asegúrese de que el dispositivo está bloqueado y apagado antes de extraer la batería.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTENIDO DEL KIT:

- Láser 1ud.
- Cabeza de trípode vertical 1pc.
- Disco de control 1ud.
- Cabeza de trípode giratoria 1pc.
- Placa de montaje 1ud.
- Pilas 2pc.
- Mando a distancia 1ud.
- Elevador láser 1ud.
- Fuente de alimentación 1ud.
- Cable de carga USB 1ud.
- Soporte de plástico 1ud.
- Cabezal con reductor 1ud.

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Láser plano		
Modelo	75-140	75-141
Alcance del láser	25m (en el interior de los locales) .	
Tipo de alimentación	Batería recargable 3,7 V, 4000 mAh	
Tipo de pila	Li-on	
Potencia del láser	<1mw	
Longitud de onda del láser	515nm±10nm	515nm±10nm
Precisión de autonivelación	1mm/5m	
Número de líneas visualizadas	12 líneas	16 líneas
Gama autonivelante	3°±1°	
Tiempo de trabajo	>4h	
Temperatura de almacenamiento	-20°C~70°C	
Temperatura de funcionamiento	-10°C~50°C	
Rosca para trípode	1/4、5/8	
Clase láser	Clase 2	
Grado de protección IP	IP43	
Peso (sin accesorios ni pilas)	710g	710g
Año de producción	2025	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en lo sucesivo: "Manual"), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

ITALIA (IT)
 TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
 Laser piano: 75-140 ; 75-141

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA
 NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

AVVERTENZA: Non guardare direttamente nel raggio laser!

È necessario osservare le seguenti regole di sicurezza:

- Non è consentito apportare modifiche all'unità.
- Utilizzare il dispositivo laser secondo le raccomandazioni del produttore.
- Non puntare mai intenzionalmente il raggio laser verso persone o animali.
- Non puntare il raggio laser verso gli occhi degli astanti o degli animali. Le radiazioni laser possono danneggiare gli occhi.
- Assicurarsi sempre che la luce laser non sia diretta verso superfici riflettenti. La superficie riflettente del raggio laser potrebbe riflettere tale raggio verso l'operatore o terzi.
- Non permettere ai bambini di utilizzare questo apparecchio. Non lasciare che i bambini si trovino nell'area di lavoro durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio.
- Conservare l'apparecchiatura inutilizzata in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non sostituire l'unità laser con un altro tipo. Tutte le riparazioni devono essere effettuate dal servizio di assistenza del produttore.
- L'unità è dotata di un laser di Classe 2 in conformità alla norma EN 60825-1:2014.

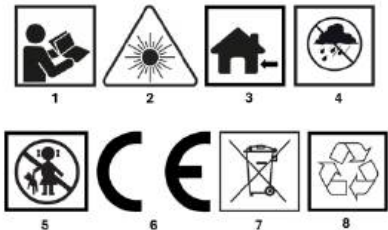
SCOPO

Il dispositivo è progettato per la marcatura precisa di linee orizzontali e verticali. L'unità è inoltre dotata di una funzione di blocco laser che consente di tracciare linee rette con qualsiasi angolazione.

Il laser è alimentato da batterie ricaricabili agli ioni di litio, con due batterie incluse per un funzionamento continuo.

Durante il funzionamento, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni per garantire le migliori prestazioni del dispositivo. Un uso diverso da quello descritto di seguito non è consentito e può causare danni al prodotto.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Attenzione al laser. Non guardare direttamente nel raggio laser
3. Per uso interno
4. Proteggere da umidità, pioggia
5. Tenere fuori dalla portata dei bambini
6. Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard dell'UE
7. Non smaltire con i rifiuti domestici.
8. Riciclato selettivamente

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione Fig.	Descrizione
A	
1	Testa del treppiede verticale
2	Disco di controllo
3	Laser
4	Testa del treppiede orientabile
5	Piastra di montaggio
6	Batterie
7	Pilota
8	Sollevamento laser
9	Alimentazione

10	Cavo di ricarica USB
11	Maniglia in plastica
12	Testa con riduttore
Designazione Fig.	Descrizione
B	
1	Laser anteriore
2	Laser laterale
3	Laser inferiore
4	Interruttore laser
5	Gancio per il vano batteria
6	Base laser
Designazione Fig.	Descrizione
C	
1	Pannello di controllo laser
2	Filettatura di montaggio da 1/2"
3	Stato di carica della batteria
4	Pulsante Linee verticali
5	Pulsante Linee orizzontali
6	Modalità linea diagonale
7	Pulsante di cambio modalità
8	Modalità strobo
9	Coperchio del vano batteria
10	Filettatura di montaggio 1/2"
11	Filettatura di montaggio da 1/4"
12	Vano batteria

*** Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.**

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

- Modalità autolivellante: spingere l'interruttore **fig. B4** in posizione **ON** per attivare la modalità autolivellante. L'indicatore di alimentazione **fig. C3** si accende in modo luminoso, la linea laser orizzontale **H1** è visibile; premendo brevemente il pulsante **fig. C5**, sarà visibile la seconda linea laser orizzontale **H2**. Premendo nuovamente il pulsante **fig. C5** renderà visibili entrambe le linee laser orizzontali **H1 e H2**; per spegnerle, premere brevemente il pulsante **fig. C5** le linee laser orizzontali **H1 e H2** si spengono. Premere brevemente il pulsante **fig. C4 per accendere** la linea laser verticale **V1**, premere nuovamente brevemente il pulsante **fig. C4** un clic spegne la linea laser verticale **V1** un altro clic accende la linea laser verticale **V2**. Premere il pulsante **fig. C4 brevemente** entrambe le linee laser verticali **V1 e V2** sono visibili, un'altra breve pressione del pulsante **fig. C4 spegne** entrambe le linee **V1 e V2**. Le linee laser verticali **V1 e V2** sono completamente spente. Se il laser viene posizionato su una superficie inclinata di oltre 3°, il laser lampeggia rapidamente; ciò viene segnalato anche da segnali acustici. Per rimediare, spostare il laser su una superficie piana o regolare la superficie di conseguenza.

- Modalità a impulsi: Lasciando l'unità in modalità di livellamento automatico, devono essere visibili le linee orizzontali o verticali necessarie per il lavoro. Quindi premere brevemente il pulsante **fig. C7** l'icona **fig. C8** si illuminerà e la luminosità della linea laser si attenuerà, entrando così in modalità di risparmio energetico. Premendo nuovamente il pulsante **fig. C7** si passa alla modalità a impulsi L'unità entra in modalità stroboscopica e le linee illuminate o la linea laser lampeggiano ad alta velocità. Questa modalità è indicata da una luce lampeggiante sotto l'icona **C8**. Premendo di nuovo brevemente il pulsante **fig. C7** si esce dalla modalità stroboscopica. Anche la potenza della luce laser aumenterà.

ATTENZIONE: Le persone sensibili alla luce lampeggiante non dovrebbero utilizzare questa modalità di funzionamento o prestare la massima attenzione durante il suo funzionamento.

- Modalità luce diagonale: Premere a lungo il pulsante **fig. C7** quando l'unità è spenta e l'interruttore **fig. B4** è in posizione **OFF**. Dopo 2 secondi l'apparecchio entra in modalità diagonale, l'indicatore di alimentazione **fig. C3** e l'icona **fig. C6** con una linea diagonale indicano l'ingresso in questa modalità. Il laser emette una linea laser incrociata per ricordare che è in modalità di blocco dello smusso e non viene livellato automaticamente. Per uscire dalla modalità diagonale, tenere premuto il pulsante **Figura C7**. Il secondo modo per uscire da questa modalità è includere il pulsante **fig. B4** in posizione **ON**. Il dispositivo uscirà dalla modalità diagonale.

- Funzione telecomando: Mettere l'unità in modalità di livellamento automatico. Premendo il tasto del telecomando **fig. A7 fig. D1** si attivano o disattivano le linee **H1 e H2**. Premendo il pulsante **fig. D2** si attivano o disattivano le linee **V1 e V2**. Il pulsante più basso del telecomando **fig. D3** serve per passare dall'autolivellamento alla modalità a impulsi e all'oscuramento delle linee per risparmiare energia.

Per spegnere completamente il laser, spostare l'interruttore **Fig. B4** in posizione **OFF**.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato, preferibilmente nella confezione originale.
- Assicurarsi che l'unità sia bloccata e spenta prima di spostarla.
- Se la superficie o altre parti dello strumento si sono bagnate. Asciugarsi prima di riporli.
- Non utilizzare un fuoco o un'asciugatrice elettrica per asciugare lo strumento.
- Evitare che lo strumento cada, non ripararlo privatamente ed evitare vibrazioni continue dello strumento.
- Calibrare regolarmente il dispositivo.
- Non utilizzare detergenti forti o prodotti chimici per pulire l'apparecchio. Per la pulizia dell'apparecchio si può utilizzare acqua pulita o acqua con una piccola quantità di sapone.
- Le finestre di vetro che coprono i laser devono essere pulite con un panno morbido.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere la batteria. Prima di rimuovere la batteria, accertarsi che il dispositivo sia bloccato e spento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

CONTENUTO DEL KIT:

- Laser 1 pezzo.
- Testa del treppiede verticale 1pc.
- Disco di controllo 1 pezzo.
- Testa del treppiede girevole 1pc.
- Piastra di montaggio 1 pezzo.
- Batterie 2 pz.
- Telecomando 1 pezzo.
- Sollevatore laser 1 pezzo.
- Alimentazione 1pc.
- Cavo di ricarica USB 1pc.
- Supporto in plastica 1 pezzo.
- Testa con riduttore 1 pz.

DATI DI VALUTAZIONE

Laser piano		
Modello	75-140	75-141
Campo di lavoro del laser	25m (all'interno dei locali) .	
Tipo di alimentazione	Batteria ricaricabile 3,7V, 4000mAh	
Tipo di batteria	Li-on	
Potenza laser	<1mw	
Lunghezza d'onda del laser	515nm±10nm	515nm±10nm
Precisione di autolivellamento	1mm/5m	
Numero di righe visualizzate	12 righe	16 linee
Gamma autolivellante	3°±1°	
Tempo di lavoro	>4h	
Temperatura di stoccaggio	-20°C~70°C	
Temperatura di esercizio	-10°C~50°C	
Filettatura del treppiede	1/4、5/8	
Classe laser	Classe 2	
Grado di protezione IP	IP43	
Peso (esclusi accessori e batterie)	710g	710g
Anno di produzione	2024	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la

sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NEDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
Vlakke laser: 75-140 ; 75-141

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal!

De volgende veiligheidsregels moeten in acht worden genomen:

- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de eenheid.
- Gebruik het laserapparaat in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant.
- Richt de laserstraal nooit opzettelijk op mensen of dieren.
- Richt de laserstraal niet op de ogen van omstanders of dieren. Laserstraling kan het oog beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat het laserlicht niet op reflecterende oppervlakken wordt gericht. Het reflecterende oppervlak van de laserstraal zou een dergelijke straal dan kunnen weerkaatsen naar de bediener of derden.
- Laat dit apparaat niet door kinderen bedienen. Laat geen kinderen toe in het werkgebied tijdens de installatie en het gebruik van het apparaat.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de serviceafdeling van de fabrikant.
- Het apparaat is uitgerust met een Klasse 2 laser in overeenstemming met EN 60825-1:2014.

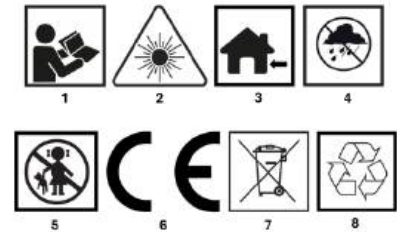
DOEL

Het apparaat is ontworpen voor het nauwkeurig markeren van horizontale en verticale lijnen. Het apparaat heeft ook een laserblokkeerfunctie, waardoor het mogelijk is om rechte lijnen onder elke hoek te markeren.

De laser wordt gevoerd door oplaadbare Li-ion batterijen, inclusief twee batterijen voor continu gebruik.

Handel tijdens het gebruik strikt volgens de volgende instructies om de best mogelijke prestaties van het apparaat te garanderen. Ander gebruik dan hieronder beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot schade aan het product.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Let op laser. Kijk niet direct in de laserstraal
3. Voor gebruik binnenshuis
4. Bescherm tegen vocht, regen
5. Buiten bereik van kinderen bewaren
6. Het product voldoet aan de eisen van EU-richtlijnen en -normen

- 7.Niet met het huishoudelijk afval weggoien
8.Selectief gerecycled

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanduiding Fig. A	Beschrijving
1	Statiefkop verticaal
2	Bedieningsschijf
3	Laser
4	Driepootkop draaibaar
5	Montageplaat
6	Batterijen
7	Piloot
8	Laserlift
9	Stroomvoorziening
10	USB oplaadkabel
11	Plastic handvat
12	Kop met verloopstuk
Aanduiding Fig. B	Beschrijving
1	Laser vooraan
2	Zijlaser
3	Onderste laser
4	Laserschakelaar
5	Batterijvak koppeling
6	Laserbasis
Aanduiding Fig. C	Beschrijving
1	Laserbedieningspaneel
2	Montagedraad 1/4"
3	Laadstatus batterij
4	Knop voor verticale lijnen
5	Knop Horizontale lijnen
6	Diagonale lijnmodus
7	Modusknop wijzigen
8	Stroboscoopmodus
9	Deksel batterijcompartiment
10	Montagedraad 1/2"
11	Montagedraad 3/4"
12	Batterijvak

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

WERKING VAN HET APPARAAT

- Zelfnivellerende **modus**: druk de schakelaar **fig. B4** in de stand **ON** om de zelfnivelleringsmodus te activeren. De stroomindicator **afb. C3** brandt helder, de horizontale laserlijn **H1** is zichtbaar; druk kort op de knop **fig. C5** wordt de tweede horizontale laserlijn **H2** zichtbaar. Door nogmaals op de knop **fig. C5** worden beide horizontale laserlijnen **H1 en H2** zichtbaar; om ze te doven, drukt u kort op de knop **afb. C5**, worden de horizontale laserlijnen **H1 en H2** gedoofd. **Druk kort** op knop **fig. C4** om de verticale laserlijn **V1** in te schakelen, druk nogmaals kort op knop **afb. C4** een klik dooft de verticale laserlijn **V1** nog een klik schakelt de verticale laserlijn **V2** in. Druk kort op knop **afb. C4 kort** in, beide verticale laserlijnen **V1 en V2** zijn zichtbaar, nogmaals kort op knop **afb. C4 dooft** beide lijnen **V1 en V2**. De verticale laserlijnen **V1 en V2** zijn volledig gedoofd. Als de laser op een oppervlak wordt geplaatst dat een hoek van meer dan 3° maakt, gaat de laser snel knippen. Om dit te corrigeren, moet de laser op een vlak oppervlak worden geplaatst of het oppervlak worden aangepast.

- **Impulsmodus**: Laat het apparaat in de automatische nivelleringsmodus staan de horizontale of verticale lijnen moeten zichtbaar zijn, de lijnen die je nodig hebt voor je werk. Druk vervolgens kort op de knop **afb. C7** het pictogram **fig. C8** oplichten en wordt de helderheid van de laserlijn gedimd. Als u nogmaals op de knop **fig. C7** het apparaat schakelt over naar de stroboscoopmodus en de verlichte lijnen of laserlijn knippen met hoge snelheid. Deze modus wordt aangegeven door een knipperend lampje onder het **fig. C8**-pictogram. Door nogmaals kort op de knop **fig. C7** te drukken, wordt de stroboscoopmodus verlaten. Het vermogen van het laserlicht zal ook toenemen.

ATTENTIE: Mensen die gevoelig zijn voor knipperend licht mogen deze modus niet gebruiken of moeten zo voorzichtig mogelijk zijn tijdens het gebruik.

- **Diagonale lichtmodus**: Druk lang op de **fig. C7** als het apparaat is uitgeschakeld en de **fig. B4** schakelaar in de stand **OFF** staat. Het apparaat schakelt na 2 seconden over naar de diagonaalmodus, de voedingsindicator **fig. C3** en het pictogram **fig. C6** met een diagonale lijn geven aan dat het apparaat in deze modus staat. De laser zal een

gekruste laserlijn uitzenden om aan te geven dat het apparaat zich in de schuine standmodus bevindt en niet automatisch waterpas wordt gesteld. Om de diagonaalmodus te verlaten, de **C7** toets ingedrukt houden. De tweede manier om deze modus te verlaten is door de **fig. B4 knop** op **ON** te zetten. Het apparaat verlaat de diagonaalmodus.

- **Functie afstandsbediening**: Zet het apparaat in de automatische nivelleermodus. Door op de knop van de afstandsbediening te drukken **fig. A7 afb. D1** schakelt u de **H1-** en **H2-lijnen** in of uit. Door op de knop **fig. D2** schakel je de lijnen **V1** en **V2** in of uit. Met de onderste knop op de afstandsbediening **fig. D3** wordt gebruikt om te schakelen tussen zelfnivellering, pulsmodus en lijndimming om energie te besparen. Zet de schakelaar **fig. B4** in de **OFF** positie om de laser volledig uit te schakelen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Droog en goed geventileerd bewaren, bij voorkeur in de oorspronkelijke verpakking.
- Zorg ervoor dat het apparaat vergrendeld en uitgeschakeld is voordat u het verplaatst.
- Als het oppervlak of andere delen van het instrument nat zijn geworden. Droog ze af voordat u ze opbergt.
- Gebruik geen vuur of elektrische droger om het instrument te drogen.
- Voorkom dat het instrument valt, repareer het instrument niet privé en vermijd voortdurende trillingen van het instrument.
- Kalibreer het apparaat regelmatig.
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen of chemicaliën om het apparaat schoon te maken. Schoon water of water met een kleine hoeveelheid zeep kan worden gebruikt om het apparaat schoon te maken.
- De glazen vensters die de lasers afdekken, moeten worden schoongeveegd met een zachte doek.
- Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt. Zorg ervoor dat het apparaat vergrendeld en uitgeschakeld is voordat u de batterij verwijdt.

PROBLEEMOPLOSSING

INHOUD KIT:

- Laser 1 stuk.
- Statiefkop verticaal 1 stuk.
- Bedieningsschijf 1 stuk.
- Statiefkop draaibaar 1 stuk.
- Montageplaat 1 stuk.
- Batterijen 2 stuks.
- Afstandsbediening 1 stuk.
- Laserheffer 1 stuk.
- Stroomvoorziening 1 stuk.
- USB oplaadkabel 1 stuk.
- Plastic houder 1 stuk.
- Kop met verloopstuk 1 stuk.

BEOORDELINGSGEGEVENS

Flatbed laser		
Model	75-140	75-141
Laser werkbereik	25m (in het interieur van het gebouw) .	
Type voeding	Oplaadbare batterij 3.7V, 4000mAh	
Type batterijcel	Li-on	
Laservermogen	<1mw	
Lasergolflengte	515nm±10nm	515nm±10nm
Zelfnivellerende nauwkeurigheid	1mm/5m	
Aantal weergegeven regels	12 lijnen	16 lijnen
Zelfnivelleringsbereik	3°±1°	
Werktijd	>4h	
Opslagtemperatuur	-20°C~70°C	
Bedrijfstemperatuur	-10°C~50°C	
Draad voor statief	1/4、5/8	
Laserklasse	Klasse 2	
IP-beschermingsgraad	IP43	
Gewicht (exclusief accessoires en batterijen)	710g	710g
Jaar van productie	2025	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Algedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS Laser plano: 75-140 ; 75-141

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

NOTA!

Ler atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho

AVISO: Não olhar diretamente para o raio laser!

Devem ser respeitadas as seguintes regras de segurança:

- Não podem ser efectuadas quaisquer modificações na unidade.
- Utilizar o aparelho laser de acordo com as recomendações do fabricante.
- Nunca apontar intencionalmente o raio laser na direção de pessoas ou animais.
- Não apontar o raio laser para os olhos de pessoas que se encontrem nas proximidades ou de animais. A radiação laser pode danificar os olhos.
- Certificar-se sempre de que a luz laser não é dirigida para superfícies reflectoras. A superfície reflectora do raio laser poderia então refletir esse raio para o operador ou para terceiros.
- Não permitir que as crianças utilizem este aparelho. Não permitir a presença de crianças na zona de trabalho durante a montagem e a utilização do aparelho.
- Guardar o equipamento não utilizado num local seco e fora do alcance das crianças.
- Não substituir o aparelho laser por outro tipo. Todas as reparações devem ser efectuadas pelo serviço de assistência técnica do fabricante.
- A unidade está equipada com um laser de classe 2, em conformidade com a norma EN 60825-1:2014.

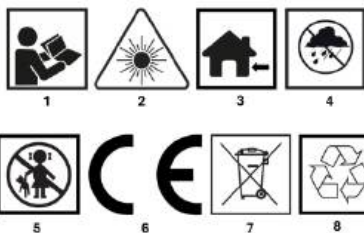
OBJECTIVO

O dispositivo foi concebido para a marcação precisa de linhas horizontais e verticais. O aparelho dispõe igualmente de uma função de bloqueio do laser, que permite marcar linhas rectas em qualquer ângulo.

O laser é alimentado por pilhas recarregáveis de íões de lítio, com duas pilhas incluídas para funcionamento contínuo.

Durante o funcionamento, actue estritamente de acordo com as seguintes instruções para garantir o melhor desempenho possível do dispositivo. Uma utilização diferente da descrita abaixo não é permitida e pode provocar danos no produto.

PICTOGRAMAS E AVISOS



- ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!
- cuidado com o laser. Não olhar diretamente para o raio laser
- para utilização em interiores
- proteger da humidade, da chuva
- manter fora do alcance das crianças
- o produto cumpre os requisitos das diretivas e normas da UE
- não deitar fora juntamente com o lixo doméstico
- reciclados seletivamente

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração seguinte refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação Fig. A	Descrição
1	Cabeça do tripé vertical
2	Disco de controlo
3	Laser
4	Cabeça de tripé giratória
5	Placa de montagem
6	Baterias
7	Piloto
8	Elevação a laser
9	Alimentação eléctrica
10	Cabo de carregamento USB
11	Pega de plástico
12	Cabeça com redutor
Designação Fig. B	Descrição
1	Laser frontal
2	Laser lateral
3	Laser de fundo
4	Interruptor laser
5	Engate do compartimento da bateria
6	Base laser
Designação Fig. C	Descrição
1	Painel de controlo do laser
2	Rosca de montagem 1/4"
3	Estado de carga da bateria
4	Botão de linhas verticais
5	Botão de linhas horizontais
6	Modo de linha diagonal
7	Botão de mudança de modo
8	Modo estroboscópico
9	Tampa do compartimento da bateria
10	Rosca de montagem 1/2"
11	Rosca de montagem 1/4"
12	Compartimento da bateria

* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

- **Modo de auto-nivelamento:** empurrar o interruptor **fig. B4** para a posição **ON** para ativar o modo de auto-nivelamento. O indicador de potência **fig. C3** acende-se de forma brilhante, a linha de laser horizontal **H1** é visível; prima brevemente o botão **fig. C5**, a segunda linha de laser horizontal **H2** será visível. Outra pressão no botão **fig. C5** tornará visíveis ambas as linhas de laser horizontais **H1** e **H2**; para as apagar, prima brevemente o botão **fig. C5**, as linhas de laser horizontais **H1** e **H2** serão apagadas. Premir brevemente o botão **fig. C4** para ligar a linha de laser vertical **V1**; para voltar a premir brevemente o botão **fig. C4** um clique apaga a linha laser vertical **V1** outro clique liga a linha laser vertical **V2**. Premir brevemente o botão **fig. C4** por breves instantes, ambas as linhas laser verticais **V1** e **V2** são visíveis, outra breve pressão no botão **fig. C4** apaga ambas as linhas **V1** e **V2**. As linhas de laser verticais **V1** e **V2** são completamente apagadas. Se o laser for colocado numa superfície inclinada num ângulo superior a 3°, o laser pisca rapidamente, o que é adicionalmente indicado por sinais sonoros. Para corrigir esta

situação, deslocar o laser para uma superfície plana ou ajustar a superfície em conformidade.

- **Modo de impulsos:** Deixar a unidade no modo de nivelamento automático, as linhas horizontais ou verticais devem ser visíveis, as que serão necessárias para o seu trabalho. Em seguida, prima brevemente o botão fig. C7, o ícone fig. C8 ilumina-se e o brilho da linha laser diminui, entrando assim no modo de poupança de energia. Premir novamente o botão fig. C7 colocará a unidade no modo de impulso. A unidade entrará no modo estroboscópico e as linhas iluminadas ou a linha laser piscarão a alta velocidade. Este modo será indicado por uma luz intermitente sob o ícone fig. C8. Premir brevemente o botão Fig. C7 de novo para sair do modo estroboscópico. A potência da luz laser também aumenta.

ATENÇÃO: As pessoas sensíveis a luzes intermitentes não devem utilizar este modo de funcionamento ou devem ter o maior cuidado possível durante o seu funcionamento.

- **Modo de luz diagonal:** Premir longamente o botão fig. C7 quando a unidade está desligada e o interruptor fig. B4 estiver na posição OFF. A unidade entrará no modo diagonal após 2 segundos, o indicador de alimentação fig. C3 fig. e o ícone fig. C6 com uma linha diagonal indicarão a entrada neste modo. O laser emitirá uma linha de laser cruzada como lembrete de que está no modo de bloqueio do bisel e não é nivelado automaticamente. Para sair do modo diagonal, premir e manter premido o botão Figura C7. A segunda forma de sair deste modo consiste em colocar o botão Fig. B4 para a posição ON. O dispositivo sairá do modo diagonal.

- **Função de controle remoto:** Colocar a unidade no modo de nivelamento automático. Ao premir o botão do controle remoto fig. A7 fig. D1, liga ou desliga as linhas H1 e H2. Ao premir o botão fig. D2, liga-se e desliga-se as linhas V1 e V2. O botão mais baixo do controle remoto fig. D3 é utilizado para alternar entre auto-nivelamento, modo de impulsos e regulação da intensidade luminosa da linha para poupar energia. Para desligar completamente o laser, deslocar o interruptor Fig. B4 para a posição OFF.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Conservar em local seco e bem ventilado, de preferência na embalagem original.
- Certifique-se de que a unidade está bloqueada e desligada antes de a deslocar.
- Se a superfície ou outras partes do instrumento ficarem molhadas. Seque-os antes de os guardar.
- Não utilizar o fogo ou um secador elétrico para secar o instrumento.
- Evitar que o instrumento caia, não reparar o instrumento de forma privada e evitar a vibração contínua do instrumento.
- Calibrar regularmente o aparelho.
- Não utilize detergentes fortes ou produtos químicos para limpar o aparelho. Pode ser utilizada água limpa ou água com uma pequena quantidade de sabão para limpar o aparelho.
- As janelas de vidro que cobrem os lasers devem ser limpas com um pano macio e mantidas limpas.
- Se o dispositivo não foi utilizado durante um longo período de tempo, retire a bateria. Certifique-se de que o dispositivo está bloqueado e desligado antes de retirar a bateria.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CONTEÚDO DO KIT:

- Laser 1 unidade.
- Cabeça de tripé vertical 1 unidade.
- Disco de controlo 1 unidade.
- Cabeça de tripé giratória 1 unidade.
- Placa de montagem 1 unidade.
- Baterias 2pc.
- Controlo remoto 1 unidade.
- Levantador laser 1 unidade.
- Fonte de alimentação 1 unidade.
- Cabo de carregamento USB 1 unidade.
- Suporte de plástico 1 unidade.
- Cabeça com redutor 1 unidade.

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Laser de mesa		
Modelo	75-140	75-141
Gama de funcionamento do laser	25m (no interior das instalações) .	
Tipo de alimentação eléctrica	Bateria recarregável 3.7V, 4000mAh	

Tipo de pilha	Li-on	
Potência laser	<1mw	
Comprimento de onda do laser	515nm±10nm	515nm±10nm
Precisão de auto-nivelamento	1mm/5m	
Número de linhas apresentadas	12 linhas	16 linhas
Gama de auto-nivelamento	3°±1°	
Tempo de trabalho	>4h	
Temperatura de armazenamento	-20°C~70°C	
Temperatura de funcionamento	-10°C~50°C	
Rosca do tripé	1/4、5/8	
Classe laser	Classe 2	
Grau de proteção IP	IP43	
Peso (excluindo acessórios e pilhas)	710g	710g
Ano de produção	2025	

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa" com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal de Leis de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FRANCE (FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Laser plan : 75-140 ; 75-141

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ
REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement le faisceau laser !

Les règles de sécurité suivantes doivent être respectées :

- Aucune modification ne peut être apportée à l'appareil.
- Utiliser l'appareil laser conformément aux recommandations du fabricant.
- Ne jamais diriger intentionnellement le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers les yeux des spectateurs ou des animaux. Le rayonnement laser peut endommager l'œil.
- Veillez toujours à ce que la lumière laser ne soit pas dirigée vers des surfaces réfléchissantes. La surface réfléchissante du faisceau laser pourrait alors refléter un tel faisceau vers l'opérateur ou des tiers.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil. Ne laissez pas les enfants dans la zone de travail pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Stocker le matériel non utilisé dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un laser de classe 2 conformément à la norme EN 60825-1:2014.

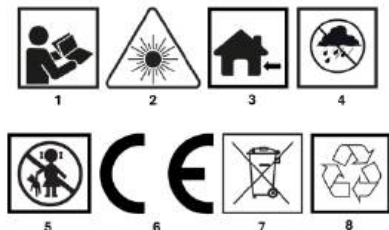
OBJECTIF

L'appareil est conçu pour le marquage précis de lignes horizontales et verticales. L'appareil dispose également d'une fonction de verrouillage du laser, ce qui permet de tracer des lignes droites sous n'importe quel angle.

Le laser est alimenté par des piles rechargeables Li-ion, deux piles étant incluses pour un fonctionnement continu.

En cours d'utilisation, il convient de se conformer strictement aux instructions suivantes afin d'assurer les meilleures performances possibles de l'appareil. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessous est interdite et risque d'endommager le produit.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. attention au laser. Ne pas regarder directement le faisceau laser
3. pour une utilisation à l'intérieur
4. protéger de l'humidité et de la pluie
5. tenir hors de portée des enfants
6. le produit répond aux exigences des directives et des normes de l'UE
7. ne pas jeter avec les ordures ménagères
8. recyclage sélectif

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation Fig. A	Description
1	Tête de trépied verticale
2	Disque de contrôle
3	Laser
4	Tête de trépied pivotante
5	Plaque de montage
6	Piles
7	Pilote
8	Lifting laser
9	Alimentation électrique
10	Câble de chargement USB
11	Poignée en plastique
12	Tête avec réducteur
Désignation Fig. B	Description
1	Laser frontal
2	Laser latéral
3	Laser de fond
4	Interrupteur laser
5	Attache du compartiment à piles
6	Base laser
Désignation Fig. C	Description
1	Panneau de contrôle du laser
2	Filetage de montage 1/4"
3	État de charge de la batterie
4	Bouton lignes verticales
5	Bouton lignes horizontales
6	Mode ligne diagonale
7	Bouton de changement de mode
8	Mode stroboscopique
9	Couvercle du compartiment à piles
10	Filetage de montage 1/2"
11	Filetage de montage 1/4"

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- **Mode autonivelage** : pousser l'interrupteur **fig. B4** sur la position **ON** pour activer le mode autonivelage. L'indicateur d'alimentation **fig. C3** s'allume, la ligne laser horizontale **H1** est visible ; appuyez brièvement sur le bouton **fig. C5**, la deuxième ligne laser horizontale **H2** est visible. Une nouvelle pression sur le bouton **fig. C5**, les deux lignes laser horizontales **H1** et **H2** deviennent visibles ; pour les éteindre, appuyez brièvement sur le bouton **fig. C5**, les lignes laser horizontales **H1** et **H2** s'éteignent. Appuyez brièvement sur le bouton **fig. C4** pour allumer la ligne laser verticale **V1**, puis appuyer à nouveau brièvement sur le bouton **fig. C4** un clic éteint la ligne laser verticale **V1** un autre clic allume la ligne laser verticale **V2**. Appuyez brièvement sur le bouton **fig. C4** les deux lignes laser verticales **V1** et **V2** sont visibles, une autre brève pression sur le bouton **fig. C4** éteint les deux lignes **V1** et **V2**. Les lignes laser verticales **V1** et **V2** sont complètement éteintes. Si le laser est placé sur une surface inclinée à un angle de plus de 3°, la ligne clignote rapidement, ce qui est également indiqué par des signaux sonores. Pour y remédier, déplacez le laser sur une surface plane ou réglez la surface en conséquence.

- **Mode impulsion** : Laissez l'appareil en mode de nivellement automatique, les lignes horizontales ou verticales doivent être visibles, celles dont vous aurez besoin pour votre travail. Appuyez ensuite brièvement sur le bouton **fig. C7**, l'icône **fig. C8** s'allume et la luminosité de la ligne laser diminue, ce qui permet de passer en mode d'économie d'énergie. En appuyant à nouveau sur le bouton **fig. C7** pour passer en mode impulsion. L'appareil passe en mode stroboscopique et les lignes lumineuses ou la ligne laser clignotent à grande vitesse. Ce mode est indiqué par un voyant clignotant sous l'icône **C8**. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton **fig. C7** pour quitter le mode stroboscopique. La puissance de la lumière laser augmente également.

ATTENTION : Les personnes sensibles aux lumières clignotantes ne doivent pas utiliser ce mode de fonctionnement ou être aussi prudentes que possible pendant son fonctionnement.

- **Mode lumière diagonale** : Appuyez longuement sur le bouton **fig. C7** lorsque l'appareil est éteint et que l'interrupteur **fig. B4** est en position **OFF**. L'appareil passe en mode diagonal au bout de 2 secondes, l'indicateur d'alimentation **fig. C3** et l'icône **fig. C6** avec une ligne diagonale indiquent l'entrée dans ce mode. Le laser émettra une ligne laser croisée pour rappeler qu'il est en mode de verrouillage du biseau et qu'il n'est pas nivelé automatiquement. Pour quitter le mode diagonal, appuyez sur le bouton **Figure C7** et maintenez-le enfoncé. La deuxième façon de quitter ce mode est d'inclure le bouton **fig. B4** en position **ON**. L'appareil sort alors du mode diagonal.

- **Fonction de télécommande** : Mettre l'appareil en mode de mise à niveau automatique. En appuyant sur le bouton de la télécommande **fig. A7** **fig. D1**, vous activez ou désactivez les lignes **H1** et **H2**. En appuyant sur le bouton **fig. D2** permet d'activer ou de désactiver les lignes **V1** et **V2**. Le bouton le plus bas de la télécommande **fig. D3** permet de basculer entre le nivellement automatique, le mode pulsé et la gradation de la ligne pour économiser de l'énergie. Pour éteindre complètement le laser, placez l'interrupteur **Fig. B4** en position **OFF**.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Conserver dans un endroit sec et bien ventilé, de préférence dans l'emballage d'origine.
- Assurez-vous que l'appareil est verrouillé et éteint avant de le déplacer.
- Si la surface ou d'autres parties de l'instrument ont été mouillées. Séchez-les avant de les ranger.
- Ne pas utiliser de feu ou de séchoir électrique pour sécher l'instrument.
- Empêchez l'instrument de tomber, ne réparez pas l'instrument en privé et évitez toute vibration continue de l'instrument.
- Calibrer régulièrement l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents puissants ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. L'appareil peut être nettoyé à l'eau claire ou à l'eau additionnée d'une petite quantité de savon.
- Les fenêtres en verre recouvrant les lasers doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et maintenues propres.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la batterie. Assurez-vous que l'appareil est verrouillé et éteint avant de retirer la batterie.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

CONTENU DU KIT :

- Laser 1pc.
- Tête de trépied verticale 1pc.
- Disque de contrôle 1pc.
- Tête de trépied pivotante 1pc.
- Plaque de montage 1pc.
- Piles 2pc.
- Télécommande 1pc.
- Lève-laser 1pc.
- Alimentation électrique 1pc.
- Câble de charge USB 1pc.
- Support en plastique 1pc.
- Tête avec réducteur 1pc.

Laser à plat		
Modèle	75-140	75-141
Plage de travail du laser	25m (à l'intérieur des locaux) .	
Type d'alimentation	Batterie rechargeable 3.7V, 4000mAh	
Type de cellule de batterie	Li-on	
Puissance du laser	<1mw	
Longueur d'onde du laser	515nm±10nm	515nm±10nm
Précision de l'autonivelage	1mm/5m	
Nombre de lignes affichées	12 lignes	16 lignes
Gamme autonivelante	3°±1°	
Temps de travail	>4h	
Température de stockage	-20°C~70°C	
Température de fonctionnement	-10°C~50°C	
Filet de trépied	1/4、5/8	
Classe laser	Classe 2	
Degré de protection IP	IP43	
Poids (sans les accessoires et les piles)	710g	710g
Année de production	2025	

	Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.
---	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.